Do anh Võ Phi Hùng Cựu H8 Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Đại-Sứ Ấn tại Mỹ: Cuộc xung đột Ấn-Hồi CÓ THỂ ĐƯA ĐẾN THẾ-CHIẾN THỨ 3

vì sự can-thiệp từ bên ngoài vào

ẤN GỞI VĂN THƯ cho Trung-Cộng LÊN ÁN SỰ CAN-THIỆP của Bắckinh

HOA THỊNH ĐỐN (AP). — Hôm chủ nhật, ông B. K. Nehru, đại sứ Ấn tại Hoa thịnh đốn, tuyên bố rằng : «Sự can thiệp từ bên ngoài vào cuộc xung đột Ấn Hồi có thể đưa đến thế chiến thứ ba».

Trong một cuộc phỏng vấn trên đài vô tuyến truyền hình của hãng ABC, ông Nehru nói : « Chúng tôi đã lưu tâm đến việc ngăn ngừa sự can thiệp từ bên ngoài ».

Ông Nehru cho biết Ấn mong muốn chiến tranh chấm dứt càng sớm càng hay và cuộc can thiệp từ bên ngoài sẽ ngăn cản điều đó.

xem tiếp 0 trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 949 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ TƯ 15-9-1965

thời luận

THÔNG-TIN — BÌNH-LUẬN VÀ KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224 Gia Long Saigon ● Giây nói : 21.998

ẤN-HỒI ĐÃ TUNG RA HÀNG VẠN QUÂN với hàng sư-đoàn chiến-xa tại Soal Kos

MỘT TRẬN ÁC-LIỆT NHỨT CÓ THỂ QUYẾT-ĐỊNH TƯƠNG-LAI CHIẾN-CUỘC

SAIGON (14.9). — Các đài phát thanh ngoại quốc đêm qua loan tin một trận chiến ác liệt bằng chiến xa và trọng pháo đã xảy ra tại vùng Soal Kos (Hanh thổ Hồi). Hồi loan tin phá hủy 45 chiến xa Ấn không kể 30 chiến xa bị hư hại trong ngày thứ bảy.

Trận lớn nhất sau thế chiến

Các thông tin viên đại phái thanh ngoại quốc cho biết, nếu tin của Hồi quốc và Ấn độ đúng với sự thật thì trận đánh này ác liệt nhất từ sau đệ nhị thế chiến và nếu chiến cuộc kéo dài thêm 48 tiếng đồng hồ nữa thì đó là trận đại hại nặng nề.

Trong lúc đó, Hồi quốc loan tin phi cơ của Hồi oanh kích 1 cơ quân xa ở Đông Lahore. Ấn xác nhận tin này và cho biết đã bắn rơi 1 phi cơ Hồi.

Quân Ấn tiến gần đến Lahore.

Hồi quốc loan tin quân đội Ấn đã thất bại ở Lahore trong lúc Ấn cho biết quân đội của họ tiến tới thành phố của cách 8 đến 15 cây số. Trong thành phố này đang nghe tiếng súng nổ.

Hồi quốc nói có 350 xi quan và binh sĩ Ấn đã đầu hàng không bao lâu sau khi bị vây hãm. Ngoài ra, chiến cuộc đã lan đến Đông Hồi, nơi chưa có xảy ra trận đánh nhau trên đường bộ.

1 trận chiến có tánh cách quyết định

Người ta Nhựt Bổn cho biết trận ác chiến tại SoalKos là một trận đánh có thể quyết định cho tương lai chiến cuộc Ấn Hồi mà cả hai bên đều tung ra các lực lượng chiến xa lớn lao. Ấn Hồi đã đưa ra tới 1 Sư đoàn Chiến xa và 2 Sư đoàn bộ binh vào trận chiến. Về phía Hồi, lực lượng cũng tương đương.

(TTL)

xem tiếp 1 trang 4

THÊM MỘT SỐ

Binh-sĩ sư-đoàn cơ-giới không-vận Hoa-kỳ đổ bộ lên Việt-Nam

SAIGON (VTX).— Người tin quốc sự Hoa kỳ cho biết thêm một số đơn vị của Sư đoàn I cơ giới Không vận Hoa kỳ, sắt bôm qua, đã đổ bộ lên bờ bể VN.

Quân số của các đơn vị này không được các giới quân sự Hoa kỳ công bố. Tuy nhiên, theo người tin tức, toàn thể sư đoàn sẽ hoàn thành cuộc đổ bộ trong một ngày gần đây.

TRANH LUẬN SÔI NỔI TẠI HỘI-ĐỒNG ĐÔ THÀNH

XÉT LẠI VIỆC GIẢI-TỎA BẾN CHƯƠNG-DƯƠNG

● Ngừng thi hành các bản án

ĐUỔI NHÀ, ĐẤT

● Vấn đề chủ đất tự động tăng giá cho mướn từ 400 đồng 1 năm lên 480 đồng một tháng.

SAIGON, (VTX). — Hội Đồng Đô thành đã khai mạc khóa họp khóa họp tháng này sẽ kéo dài từ 15-9 đến hết ngày 23-9-65. Buổi Chủ tịch Hội Đồng Đô thành, thay thế ông Chủ tịch La Thành Nghệ, vắng mặt.

Ngay khi buổi họp vừa khai mạc không khí trong phòng đã trở nên tạp ạp vì những lời chất vấn của nghị viên Giáp văn Thập. Ông Thập nêu lên những câu hỏi : « Tại sao Cục thuế vẫn đã như vậy Saigon Thủy Cục thuế kết, vụ sửa Guigot bán chợ đen, vấn đề chất vấn lề lối làm việc của văn phòng Hội đồng, lại không được chấp nhận ghi vào chương trình nghị sự ? » Những câu hỏi trên đã gây ra một cuộc tranh luận sôi nổi giữa ông nghị Giáp văn Thập và ông Tổng thư ký Hội đồng Hà ngọc Cẩn. Cuối cùng, Hội đồng đã cập tới chương trình nghị sự.

Nghị viên Hợp lêa thuyết trình về các vụ giải tỏa và đuổi nhà đất tại Đô thành. Ông cho biết có nhiều nơi giá cả mướn lất là 400đ. một năm, nay chủ đất tự động tăng giá mướn lên 480đ. một tháng, đòi công trình bảy xỉ một vài vụ đuổi nhà đất điều hành như ở xóm Bùi Viện hãi xảy ra. Dân chúng xây cất nhà thì không ai đồng ra nhận lãnh chủ đất, lúc khó nay bị bắn bạo và đòng lớn tây nhà lại vẫn không thấy chủ đất đâu, nay đợi nhiều chủ đất xuất hiện để biết và kết quả tất cả đồng bào khu nay thự tự xuất. Ông Hợp nêu lên vấn đề : « Nước Việt Nam của

xem tiếp 2 trang 4

PHI CƠ MỸ TẤN CÔNG CHỚP NHOÁNG

TÒNG HÀNH DINH MỘT TIỂU ĐOÀN V. C. TRONG VÙNG CHÂU THỔ SÔNG CỬU LONG

SAIGON.— Phi cơ của Hải quân Mỹ xuất phát từ Hạm đội 7 đã xuất trận hơn 80 lần oanh tạc những nơi tập trung binh đội V.C. tại vùng II, III và IV chiến thuật vào hôm chủ nhật. Hơn 70 tấn bom đã được xử dụng. Quan sát cho biết có 184 căn trại bị hư hại và hủy diệt. 3 vị trí chiến đấu và đường hầm bị oanh bằng. 90 căn trại bị hư hại. 1 Tổng hành dinh của tiểu đoàn VC tại vùng châu thổ sông Cửu Long đã bị 28 phân lực cơ F.100 tấn công một cách nhanh chóng vào ngày 12-9. Mục tiêu cách Cần thơ 72 cây số về phía Tây Nam đã bị dội bom và bắn đạn 20 ly làm cho lối 74 căn nhà bị hủy diệt, 73 căn nhà khác bị hư hại và 2 thuyền của VC bị chìm. Trong 24 tiếng đồng hồ chấm dứt vào lúc 6giờ sáng ngày 13-9 phi cơ của Không lực Việt Mỹ xuất trận 203 lần oanh tạc nhiều mục tiêu VC, lối 180 của

xem tiếp 3 trang 4

Ngoại kiều nhiều nước lần lượt tản cư khỏi Ấn-Hồi.

SAIGON (14.9). — Các đài phát thanh ngoại quốc đêm qua loan tin một trận chiến ác liệt bằng chiến xa và trọng pháo đã xảy ra tại vùng Soal Kos (Hanh thổ Hồi). Hồi loan tin phá hủy 45 chiến xa Ấn không kể 30 chiến xa bị hư hại trong ngày thứ bảy.

Trận lớn nhất sau thế chiến

Các thông tin viên đại phái thanh ngoại quốc cho biết, nếu tin của Hồi quốc và Ấn độ đúng với sự thật thì trận đánh này ác liệt nhất từ sau đệ nhị thế chiến và nếu chiến cuộc kéo dài thêm 48 tiếng đồng hồ nữa thì đó là trận đại hại nặng nề.

Trong lúc đó, Hồi quốc loan tin phi cơ của Hồi oanh kích 1 cơ quân xa ở Đông Lahore. Ấn xác nhận tin này và cho biết đã bắn rơi 1 phi cơ Hồi.

Quân Ấn tiến gần đến Lahore.

Hồi quốc loan tin quân đội Ấn đã thất bại ở Lahore trong lúc Ấn cho biết quân đội của họ tiến tới thành phố của cách 8 đến 15 cây số. Trong thành phố này đang nghe tiếng súng nổ.

Hồi quốc nói có 350 xi quan và binh sĩ Ấn đã đầu hàng không bao lâu sau khi bị vây hãm. Ngoài ra, chiến cuộc đã lan đến Đông Hồi, nơi chưa có xảy ra trận đánh nhau trên đường bộ.

1 trận chiến có tánh cách quyết định

Người tin Nhựt Bổn cho biết trận ác chiến tại SoalKos là một trận đánh có thể quyết định cho tương lai chiến cuộc Ấn Hồi mà cả hai bên đều tung ra các lực lượng chiến xa lớn lao. Ấn Hồi đã đưa ra tới 1 Sư đoàn Chiến xa và 2 Sư đoàn bộ binh vào trận chiến. Về phía Hồi, lực lượng cũng tương đương.

(TTL)

xem tiếp 1 trang 4

NHỮNG NÉT ĐẶC-BIỆT VỀ

ĐẠI-HỘI QUY-CHÁNH TOÀN QUỐC

200 đại-biểu gồm từ 15 đến 45 tuổi

Anh Ng-v-Lớn theo V.C. hồi 9 tuổi (1947),

18 năm sau trở về quy-chánh với người vợ là nữ y-tá

☆ ĐẠI HỘI CHỈ CÓ 1 BÓNG HỒNG DUY NHỨT CỦA TÍNH HẬU-NGHĨA.

Tường thuật của BBDPV

SAIGON.— «Cách mạng mới xã hội không phải ngày một ngày hai là làm được. Cuộc đấu đang sống còn chúng ta không phải sự tiến trên đi xuống hay đu ở bao cho. Xã hội lý tưởng sẽ thành sự thực do

[illegible] Đại Hội Quy chánh Toàn quốc 1965 và Hội trường ở số 4 Vận động Cộng Hòa, Saigon, lúc 8 giờ 30 sáng qua.

Chiêu hồi là một công tác của toàn dân

Thiếu tướng Chủ tịch, đề cập đến công tác Chiêu Hồi, công đã nhấn mạnh rằng không thể quan niệm Chiêu hồi chỉ là một nỗ lực thuần túy quân sự, thuần túy chánh trị hay thuần túy kỹ thuật chuyên môn. Nó là một nỗ lực phối hợp mọi ngành, với chánh trị là chủ yếu, kỹ thuật là bổ trợ và quân sự là điểm tựa đưa tới kết quả thắng chiến thắng cộng sản.

Thiếu tướng chủ tịch cũng quan niệm rằng Chiêu hồi không phải là một công tác đơn khoa, trắng cho một cơ quan nào hay chỉ dành riêng cho Chính phủ, mà nó là công tác của toàn dân, từ nhà viên công lý, cho tới mọi giới đồng bào.

Tiếp đó, để giúp các đại biểu Quy chánh viên đặt các bản kiến thiết, Thiếu Tướng Chủ tịch đã ra

xem tiếp 4 trang 4

ĐẠI-SỨ

CABOT LODGE viếng Đà-nẵng

ĐÀ NẴNG (VTX).— Ông Henry Cabot Lodge, đại sứ Hoa kỳ tại Việt Nam đã đến phi trường Đà Nẵng vào lúc 10 giờ sáng nay để viếng các nhà đương cuộc Việt Mỹ.

Cùng với Thống tướng William C. Westmoreland, chỉ huy trưởng Bộ Tư lệnh viện trợ Quân sự Hoa kỳ ở VN, đại sứ Lodge đã đáp phi cơ trực thăng tại lăng Lê Mỹ Dũng cách nơi đây đã đến viếng ông rồi ở ngôi nhà cùng tăng ông một lá cờ VN để làm kỷ niệm.

Đại sứ cũng đã tới thăm trang Y viện lăng Lê Mỹ, 1 lăng Việt Nam giáo tiêu được Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ giải thoát khỏi áp lực của Việt cộng.

Theo đài VOA sáng sớm (14.9) ông Cabot Lodge đến Đà nẵng để đón tiếp đặc nhiệm sư đoàn kỵ binh Mỹ mới đổ bộ ; trước đây ông Cabot Lodge cũng đã phục vụ ở đây vị chiến đấu mãy.

ALBANIE ĐÃ-KÍCH NGA ủng-hộ sự can-thiệp của L.H.Q. vào cuộc xungđột Ấn-Hồi

● Đại-sứ Indonésia tại Hồi tuyên-bố : Tham-dương sẽ gởi 1 triệu quân giúp Hồi

SAIGON 14.9.— Tại Karachi, Đại sứ Indonesia lại tuyên bố rằng Indonesia sẵn sàng cung cấp 1 triệu quân chính quy để giúp Hồi Quốc chống lại Ấn Độ.

Người ta được biết Chánh phủ Indonésia đã từng lên tiếng cho Ấn Độ là « xâm lăng » Hồi quốc. Vừa tại Djakarta, nhiều cuộc biểu tình đã đội nhóm từ nước ấy sang đã được 10 chiến sĩ thân các tòa Đại sứ Ấn độ và Hoa kỳ.

Các nước Á Rập sôi nổi

Tại phiên họp của các nước trong khối Á rập, chiến cuộc Ấn Hồi được thảo luận sôi nổi nhứt.

Hồi đã nghị được đưa ra là kêu gọi Ấn Hồi ngưng bắn và các nước Á rập đứng ra làm trung gian hòa giải chiến cuộc.

Trong lúc đó, Ấn đã gửi 1 công hàm bác bỏ lời đề cáo của T.C cho rằng Ấn đã khiêu khích biên giới Ấn — T.C.

Ấn nói đề là lời xuyên tạc và bịa đặt của T.C nhằm lợi dụng cuộc xung đột Ấn Hồi và cho rằng sự can thiệp của 1 nước thứ ba trong vụ tranh chấp Ấn Hồi sẽ làm khó khăn cho cuộc hòa giải.

xem tiếp 5 trang 4

Lễ khai mạc Đại Hội Quy Chánh Toàn Quốc 1965 đã cử hành trong thể hài 8g30 sáng ngày 15-9-65 tại phòng khánh tiết sân vận động Cộng Hòa, dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Chủ tịch U.B.H.P.T.U., hiện diện có các Tổng Ủy-Viên trong Chánh Phủ và một số đông quan khách.

Ảnh trên : Thiếu Tướng Chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung-ương đang ban biểu thị trước các qui chánh viên. (ảnh THANH HÀ)

NHIỀU TIỂU ĐOÀN QUÂN CHÁNH-PHỦ

HÀNH QUÂN LỚN Ở VĨNH-BÌNH khám phá 1 công-binh xưởng V. C.

● NHIỀU CUỘC CHẠM SÚNG GIỮA MỸ VÀ V. C. Ở BIÊN-HÒA, ĐÀ-NẴNG

Chạm súng nhỏ cách Saigon 8 cây số

GIA ĐỊNH 12-9.— Vào lúc 13g30 2 tiểu đội Nghĩa quân đã chạm với một tiểu đội VC tại nơi cách Saigon lối 8 cây số về phía Tây Bắc. Viên tiểu đội trưởng VC chết, 1 tên khác bị bắt và 1 súng bị tịch thu. Bên nghĩa quân vô sự.

Chạm súng giữa Mỹ và V.C.

BIÊN HÒA.— 1 đơn vị thuộc Lữ đoàn nhảy dù 173 Lục quân Mỹ trong 1 cuộc tuần tiễu tại vùng 9 cây số cách Biên Hòa và phía Tây đã chạm với lối 1 trung đội VC đã giết được 1 VC và tịch thu được 1 vũ khí, 5 người tình nghi bị giữ. Quân nhảy dù vô sự.

Hành quân ở Vĩnh Bình

VĨNH BÌNH 12-9.— Một đơn vị quân Chính phủ trong 1 cuộc hành quân trừ địch và diệt địch kéo dài 1 ngày đã khám phá được 1 công binh xưởng nhỏ của V.C. tại nơi cách Phú Vinh lối 32 cây số về phía Tây Bắc. Trong cuộc hành quân này 1.000 viên đạn súng ống, 16 kí-lô lăn-tuần, 3 kí-lô thuốc đạn, 2 cái cân, 1 máy bơn và 1 số chất nổ. Có 1 V.C. chết trong cuộc hành quân này. Các đơn vị hành quân chỉ gặp hỏa lực nhẹ của địch V.C. trong cuộc hành quân gồm nhiều tiểu đoàn này và đã bị thu thiệt nặng.

Nghĩa quân phục kích VC

CHƯƠNG THIỆN 12.9 — Vào lúc 21g45. 1 điểm đội Nghĩa quân đã phục kích một số VC tại nơi cách Saigon lối 190 cây số về phía Tây Nam giết được 6 VC và tịch thu 2 vũ khí. Nghĩa quân vô sự.

1 cuộc hành binh của Mỹ quân

ĐÀ NẴNG 12-9.— Lực lượng TQLC Mỹ bảo vệ an ninh cho người Việt Nam gặt lúa tra ở cuộc hành quân Golden Eleece đã tác công lực lượng VC vào hồi khuya Chúa nhật giết được 2 và bắn bị thương 8 khác. TQLC Mỹ đang lùng VC và quét sạch 1 vùng VC gió nhiều bây chống khi đầu tiên công vùng 15 cây số Nam Đà Nẵng. (TTL)

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

XÃ-LUẬN

Một biện pháp Tài chánh cần thiết

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ đầu tháng chín đương lịch, một số dân chúng Việt-Nam đã thấy xuất hiện một thứ tiền tệ Hoa-Kỳ, mà ở quyết ta gọi là đô la đỏ, để phân biệt với đồng đô la chính thức, mà người ta gọi là đô la xanh.

Theo những bản công bố của chính phủ trên báo chí, thì đồng đô la đỏ được đổi lấy 118 đồng bạc Việt-Nam.

Đồng thời chính phủ lập ra một quỹ đặc biệt để đổi chác đồng đô la mới nầy.

Thật ra qui nhơn thứ tiền tệ mới là đô la đỏ thì không đúng. Vì thật ra nó không phải là tiền tệ của Hoa-Kỳ, mà chỉ là những chi phiếu đặc biệt lưu dụng ở Việt-Nam.

Nó chỉ có giá trị ở Việt-Nam, trên thị trường mua bán trong nước, và trong các chu lực bộ của quân đội Hoa-Kỳ.

Mục đích của chánh phủ khi chấp nhận những chi phiếu ấy là để tránh nạn chợ đen buôn đô la.

Theo luật lệ của Hoa-Kỳ, người lính Hoa-Kỳ phải được trả lương bằng Mỹ-Kim.

Hối suất chính thức của đồng Mỹ-Kim là 73,50 đồng bạc Việt-Nam. Các khách du lịch đến thăm viếng Việt-Nam trước kia có thể đổi Mỹ-Kim để lấy bạc Việt-Nam theo hối suất nói trên, ở phi trường, ở một vài khách sạn và ở nhà ngân hàng.

Nhưng trong thực tế, ít người chịu đổi như vậy. Vì trong thị trường có lúc người ta chịu đổi Mỹ-Kim với hối suất là 150 hay 140 đồng.

Tại sao người ta lại chịu đổi Mỹ-Kim với giá cao như thế ?

Ấy là tại người ta cần đến Mỹ-Kim.

Có người đồng Mỹ-Kim để buôn vàng, từ Ai-Lao về. Ở Ai-Lao người ta buôn vàng bằng Mỹ-Kim.

Hàng người thứ hai cần Mỹ-Kim là những người đi du lịch. Bởi vì Hội đồng nghiêm khắc trong việc cho phép đổi tiền, nên số tiền mà những khách du lịch được phép đổi, thường không đủ để chi dùng ở ngoại quốc. Vì vậy những người du lịch thường mua Mỹ-kim để tiêu thêm.

Mặt hàng người nữa dùng Mỹ-Kim là những người buôn hàng xa xỉ. Chánh phủ giới hạn hàng xa xỉ được nhập cảng vào trong nước. Nhưng thực ra số hàng nhập vào rất nhiều ở Saigon. Người ta đã nhập cảng nó một phần lớn bằng đô la mua ở thị trường Chợ đen.

Một số nhà tư bản ngoại quốc hay Việt-Nam cần thường mua Mỹ-Kim để chuyển ra ngoại quốc. Như vậy tư bản ở trong nước chạy ra ngoài, làm thiệt hại nền kinh tế quốc gia.

Sau cùng, và đây là một sự xử dụng Mỹ-Kim người hiểm cho chúng ta. Việt-Cộng mua Mỹ-Kim để chi tiêu vào việc mua các vũ khí và cho các Sứ quán Bắc-Việt ở ngoại quốc.

Phát hành chi phiếu đành riêng cho quân nhân Hoa-Kỳ, có thể chấm rút được gần hết việc buôn bán Mỹ-Kim trong chợ đen. Bởi vì đồng đô la đỏ không ai dám mua nó, vì nó không có giá trị ở bên ngoài nước Việt-Nam. Ở trong nước chỉ có các cơ quan của chánh phủ mới nhận nó để đổi sang tiền Việt-Nam. Và sau đó đem nó đổi lấy Mỹ-Kim. Như vậy Mỹ-Kim không thể lọt ra ngoài, vào tay tư nhân được.

Biện pháp phát hành chi phiếu để thay thế Mỹ-Kim là một biện pháp để trừ tiền tệ và nên kinh tế và, giản tiếp bảo vệ nền an ninh của chúng ta.

MỘT ĐƠN-VỊ CHIẾN-ĐOÀN ĐẶC-NHIỆM

ĐẠI-HÀN CHẠM SÚNG VỚI V. C. một sĩ-quan tử-thương và 4 binh-sĩ Đại-Hàn bị thương

SAIGON (VTX).— Bộ chỉ huy chiến đoàn Đặc nhiệm Đại Hàn Dân quốc cho biết vào sáng hôm 11.9 vừa qua, Tiểu đoàn An ninh 101 Đại Hàn đóng tại Di An đã nổ một cuộc khám quân thanh sát ở Sp 1ay và ấp Đông, cách Đông Bắc Saigon lối 15 dặm và đã chạm súng với những một đại đội Việt cộng.

Địch xử dụng súng nhỏ và trung liên từ những hầu rạn rạp bắn ra, đoàn thám sát Đại Hàn lập tức bắn trả lại và sau 15 phút giao tranh, Việt cộng rút lui.

Trong cuộc chạm súng này, vì phía đơn vị Đại Hàn có 1 sĩ quan tử thương và 5 binh sĩ bị thương. Thiệt hại về phía địch không rõ. Cuộc khám quân nói trên kéo dài trong 4 tiếng đồng hồ.

THỦ TƯỚNG NGA NÓI RỐ LẬP TRƯỜNG

VẤN-ĐỀ V. N. PHẢI GIẢI-QUYẾT trên thể-thức chính-xác của hiệp định Giơ-nẹo 1954

MẠC TƯ KHOA (Reuter).— Hôm qua, thủ tướng Nga sô Alexei Kosygin lên tiếng xác nhận lại lập trường của Nga sô cho rằng một giải pháp đối với vấn đề không bằng

xem tiếp 6 trang 4

THIẾU-TÁ

Ng.-văn-Trương Tân Phó Đội-trưởng Nội An

SAIGON (VTX).— Thiếu tướng Chủ tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương vừa ký nghị định đề ngày 10-9-65 bổ nhiệm Thiếu tá Nguyễn văn Trương (thuộc Bộ tư lệnh Không quân, hiện giữ chức vụ Chủ tịch Hội đồng Cố vấn Hạn lại quân tiếp Đô chánh) giữ chức vụ Phó Đô trưởng Nội an thay thế Trung tá giả định Nguyễn văn Trát được cử giữ chức vụ khác.

Hai ông tân và cựu phó Đô Trưởng đã bàn giao công tác tại Tòa Đô Chánh.

Nga Mỹ lại liên tiếng về vụ Ấn Hồi

SAIGON (14.9).— Đài VOA cho hay tại Mạc tư Khoa, Nga sô đã ra một bản tuyên cáo kêu gọi cùng giảng quốc tế đã vào hòa hòa bình và đây là lần thứ ba Nga kêu gọi Ấn độ và Hồi quốc chấm dứt giao tranh. Trong bản tuyên cáo này : Nga cũng lên cáo vài quốc gia đã «thế đầu vô lửa» nhưng không chỉ đích danh quốc gia nào.

Tại Hoa thịnh Đốn, Ngoại trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk, nói rằng thái độ của Nga trước cuộc tranh chấp Ấn Hồi, «rất có ích».

Ông cũng nói «Có nhiều người nghĩ rằng chính Bắc Kinh là quốc gia đã khiêu khích đụt thế cạn». Ông Rusk đã bày tỏ ý kiến trên với các ký giả sau khi hội đàm với Ủy ban Ngoại giao Thượng nghị viện Hoa Kỳ. (TTL)

Hoạt động của U Thant tại Ấn Độ

SAIGON (14-9).— Đài VOA sáng sớm cho hay, ông Thant Tổng thư ký LHQ đã kêu đã thêm công cuộc công đu tại Tào Đã Lí để tiếp tục những cố gắng hòa chấm dứt cuộc giao tranh giữa Ấn độ và Hồi quốc. Ông Thant đã bắt đầu xúc ngoại trường Ấn và cuộc hội đàm này đã diễn ra quá lâu khiếu cho cuộc hội đàm giữa ông Thant và Thủ tướng Ấn Shastri đự định sẽ

xem tiếp 9 trang 4

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Giáo sư P. Crabbé đã tới Saigon

SAIGON (VTX).— Ông P. Crabbé, giáo sư tại Đại học đường Hoa kỳ và Y Pha Nha tại Mỹ Tây Cơ và là giáo sư phụ tá viện Thí Nghiệm Nguyên Cứu Syntex (Mỹ Tây Cơ) đã tới Saigon hôm qua.

Theo lời mời của giáo sư Trần quang Đệ, Viện trưởng Viện Đại học Saigon, giáo sư P. Crabbé đã nhận tham gia Hội đồng giáo sư chấm thi Luận án Tiến sĩ Khoa học Vựt Lý và Hóa Học của cô Nguyễn ngọc Sương và ông Nguyễn văn Công.

Được biết các luận án trên sẽ trình bày ngày thứ Ba 14-9 và thứ tư 15-9 kể 16 giờ tại trường Đại học Khoa học Saigon. Thành phần hội đồng giám khảo gồm các giáo sư : — Lê-văn-Thái (Chủ tịch) — P. Crabbé, và Nguyễn-văn-Tạ (hội viên)

Các phi hành gia Gemini-5 sẽ viếng Âu Châu và Phi Châu

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Tòa Bạch Ốc loan báo hai phi hành gia Gemini-5 Gordon Cooper và Charles Conrad Jr. sẽ viếng Hoa thịnh đốn ngày thứ ba sắp, và sau đó sẽ đi hành sang 6 nước Âu và Phi Châu.

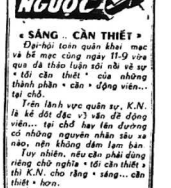
Sau chuyến bay trong không gian của phi thuyền Gémini 5 thành công. Tổng thống Johnson muốn các phi hành gia nói trên đi viếng thăm các nước trên thế giới để 1 m sáng tỏ những mục tiêu hòa bình của Hoa kỳ trong không gian.

Cooper và Conrad sẽ lần lượt thăm viếng Hy Lạp, Thổ, Ethiopie, Cộng đồng Malagasi, Kenya và Nigeria.

Mỹ tiếp tục vận tự kinh tế cho Ấn và Hồi

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) — Hôm nay, phái người viện bộ ngoại giao Mỹ ý yên bố sẵn sàng cuộc viện trợ kinh tế Mỹ cho Ấn và Hồi trong khuôn khổ các thỏa ước đã ký kết «i bai xu nay trong tài khóa 1965 vẫn tiếp tục và không có sửa đổi gì cả.

Tuy nhiên, phái người viện nói rõ rằng kể từ đầu tài khóa hiện nay, Mỹ không cho vay hoặc biếu tặng chi cho Ấn, Hồi. Phái người viện nói thêm rằng kể từ nay, Chính phủ Mỹ sẽ tham khảo Quốc hội trước khi thương thuyết những thỏa ước mới về viện trợ kinh tế.



« SÁNG .. CĂN THIẾT »

Dân-hội toàn quốc khai mạc và bế mạc cùng ngày 11-9 vừa qua đã thảo luận sôi nổi về vấn đề « tới cần thiết » của những thành phần « cần » động viên... tại chỗ.

Trên lãnh vực quân sự, K.N. là kẻ dốt đặc «) vấn đề động viên... tại chỗ, nhưng vì có những nguyên nhân sâu xa nào, nên không đám làm bàn luận nhiều nữa, nên chỉ phải đóng riêng chữ nghĩa « tới cần thiết » thì K.N. cho rằng « sáng... cần thiết » ...

Ở nước ta, trừ những người làm « ca » (phiên), làm « ca-ve » (vũ nữ), đi hát « ca-ca » (phim) và ca-sĩ, nghề-sĩ, thì ai cũng cho rằng « sáng ... cần thiết » đề đi làm việc mới sống được.

Làm việc mà có bị cúp điện hoài thì « sáng ...cần thiết » như ... tối phải đi ngủ ! Viện những ai có thể làm việc trong đêm tối mà thì người đó nên nói chữ ngủ .. bàn ngày thôi.

Đối với quân đội thì « sáng ...cần cần thiết » đề K.C. bọn khuấy rối và chống Cộng thuận lợi.

Nhưng quan trọng hơn hết của « sáng... cần thiết » là những hoạt động chánh trị của bắt cứ giới nào, thành phần nào.

Vì nếu hoạt động chánh trị cho ích nước lợi dân mà tóc rạn thôi đoạn, bàn riêng kín nhỏ mí nhau thì thế nào cũng đề rạ nhóng... âm mưu đen tối.

Nhưng âm mưu đen tối thì rất tự... đầu đc sang tuổi của bão chúng. Mà dân chúng nói chung thì thấy... « sáng cần thiết » hơn !

KY-NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

SOI GƯƠNG KIM CƯƠNG

CÓ THỰC MỚI vực đạo

(Đáp theo)

HẢI-ÂU-TỬ biên khảo

Trong khi đưa tài vơ trường ấc, Lê Hồ có chơi thêm với một người là Nguyễn Thanh (người Bà Đà Thái huyện Hoằng hóa Thanh Hóa). Nguyễn Thanh kể cho Hồ biết : « Mình giỏi tự giấu có nhớt vàng, nếu ai khác chúng có trong tay không ai bỉ kịp ».

Lê Hồ bèn nửa đùa nửa thật.

— Giỏi có nhớt sinh cơ đi tu cấp ra một thánh thông ? Bảo sẵn em lại chỉ ít thì chứ !

— Nếu sẵn có lòng yêu quý bộ lý thân, em kín miệng hết là thôi.

Lê Hồ cười rồi nói :

— Trước khi chia tay, em xin kẹo với mai chỉ tôi sinh sau bữa thời Anh hứa nuôi ba thằng em sau nầy một thang chưa chắc đã quá sức.

Cái khoái ước thường quá đoán đó : của quan Nguyễn khoa khiến cho bao cô gái nhà khuê các ước ao. Nhưng vự ước ao của các cô chỉ là mông thực tế của sinh dự « Vông anh đi trước, vông nàng đi sau » để về tay con gái bộ Hoàng ở xã Thiệu phiên, vì vông Hoàng Công là người có nhiều tài đức « đoán sinh hung khi cần kiệt cách ăn mặc ».

Vinh quy bái tổ rồi, ông quan Nguyễn Lê Hồ được triều đình bổ nhiệm làm tri huyện ở Nông cống. Trên đường đi nghênh nhiệm « tri Hồ » chỉ đem theo cô một tiểu đồng và không trông coi gì nữa.

Khi đi qua huyện Hoằng Hóa, nhà lối hẹp cô Lê Hồ bèn thăm đến ấn Đốc Thái để viếng cảnh nhà tri kỷ Nguyễn Thanh.

Song quan Nghè Nguyễn Thanh

— Lê Hồ bèn nói vơ vẩn :

— Em sợ anh Thanh là bạn hiền nay nhớn sẽ việc Công quan đây, cả thấy lần tu ước ba mươi người. Xin chi cùng đến cho một bữa.

Đi Nghè Thanh vang lời bèn sai gia nhân giết heo rồi cả và 3 nhà « mười » đặt cơm dọn dọn lên bàn uống.

Cả đôi lên rồi Lê Hồ nói :

— Chị lam ơn ra cổng làng đón em nếu thấy bọn gia nhân của em thì bảo rằng chưa biết lối.

Bà Nghè Thanh tưởng thực, chạy ra cổng làng đón. Trong khi đó Lê Hồ ngồi vào ăn nhậu, rồng cuồng nước, cạp nuốt đã. Trong cơn giờ cơm thật hết trớn.

Ăn xong, ông vẫn tên đồng bộc đi ra cổng làng cầm cờ bà Nghè Thanh rồi nhìn :

— Chị nói nói anh là : Em mới ăn cơ một bữa, của 29 bữa em chịu !

Nghe nói, bà Nghè Thanh chỉ biết vâng dạ cho qua chuyện.

Khi và nhà thấy mâm bát trống trơn, bà kinh ngạc lắm hỏi :

«Người hay quỉ mà kỳ cục thế này!»

Chiều tối chồng về, bà Nghè thành bèn thuật lại sự việc.

Nghe nói quan Nghè Thanh đâm chán than : «Đây là ông bạn đồng khoa người ở Tiên Lữ. Tôi có hẹn, nào ngờ khi bạn đến, thì không có nhà. Tiếc quá».

Mấy tháng sau, Nguyễn Thanh đến lý sở tri lỵ. Lê Hồ thấy bạn đến, bèn sai đầy tớ mổ hai heo và cho nấu 4 mâm xôi cùng số heo đưa đã để hai quan nghe vân đàm.

Nhưng quan nghè Thanh cố sức ăn chỉ hết nửa một gói bánh và một mâm xôi. Cô Lê Hồ ăn hết trên cả 3 mâm xôi cùng số heo đưa. Nguyễn Thanh thấy vậy phục vô đắc sát !

— Đời khen « Trạng ăn » ở làng Mỗ Trạch, vong chỉ ăn được 18 to cơm, 12 to canh. Nếu anh quen vong thơ, thì « Trạng ăn » phải nhường anh.

oOo

Sau Lê Hồ được thăng Tả thị lang sang sự Yên kinh.

Trước khi lên đường Lê Hồ chọn được một người lai bạc (tục kêu là lái Cho) tuy không có mấy vốn có vẫn hoa song sinh vật thọ nhiều mặt.

Có người hỏi :

— Đi xa phải khen người vẫn hay chỉ tôi để đó đây đây. Anh người Tây thờ thách bằng thơ phú. Sao quan Nghè lại chọn anh lái heo đó? Đây đó thì đang được việc gì.

Lê Hồ đáp :

— Ngày qua đi dùng vào việc trong bước, chu mưu xây lau đã phải có gạch ngói. Cũng người nước của « Vô quan tử mạc tri đã nhân, vô gia nhân mạc dưỡng quân tử » ấy ! « Sang sự lớp nay chính nhờ Lái cho mà tôi được nhỉ danh đó.

Mọi người nghe nói đều cho là và khoái không ai tin.

(Còn nữa)

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON - HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 90G.00 — 90G.30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

• DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON WEDNESDAY 15th SEPTEMBER 1965.

ITEM Nº 1 :

Sub-Brig. Gen Vinh Loc, Commander of the 2nd Corps and concurrently Government Delegate at the High Plateaus on Wednesday visited the resort city of Dalat, a local VP correspondent reported.

Addressing Dalat University and local high school students, in the presence of the province chief of Tuyên Duc and Dalat Mayor, as well as representatives of local military, administrative and civic organizations, Gen. Loc reported on recent successful operations conducted by the Second Corps Command, in Chêu Reo, Duc Co and the clearing of national routes 19 and 21, to enable the transportation of over 5,000 tons of food supplies to the Highlanders. He also emphasized that the drafting of youths into the Armed Forces aimed at providing them with an opportunity to contribute to the safeguarding of their homeland.

Gen Loc later called at the Dalat Radio Station and the 2nd Corps Military headquarters.

He finally met with Tuyên Duc province councilmen before leaving Dalat at 5:30 p.m. the same day.

ITEM Nº 2 :

A whole VC 30-guerrilla platoon rallied to the Regiment 45/23 Command in Ban Me Thuot Wednesday, it was reported.

The VC guerrilla platoon turned in one light machine gun, 30 individual weapons, two submachine-guns, 30 grenades of all kinds and a quantity of loose cartridges.

The Regiment 45/23 was conducting a sweep-and-destroy operation in Thang Tien, clearing land when the VC guerrilla platoon turned itself in to the operational Command.

The VC guerrilla platoon was reportedly discouraged by the successive defeats inflicted to the larger VC guerrilla forces by the government troops during the monsoon « offensive ». Shortages of food and need of anti-malaria medec nes were also among the other reasons causing the VC guerrilla platoon to desert, it was said.

BẢN DỊCH ĐỌC CHẬM ANH NGỮ

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ TƯ 15-9-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7945 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

KHOÂN THỨ 1

Chuẩn tướng (sub-brigadier general) Vinh Lộc, tư lệnh (commander) Quân Đoàn II (Corps = quân đoàn) kiêm (concurrently = đồng thời) Đại biểu (Delegate) Chính phủ ở Vùng Cao Nguyên (High Plateaus) thăm thủ Tư đã tới thăm thành phố nghỉ mát (resort = nơi nghỉ mát) Đà Lạt, một phóng viên (correspondent) tại địa phương (local) của Việt Nam Thông Tấn Xã (VP = Việt Nam Press) đã loan tin (reported) như vậy.

Ngỏ lời (addressing) với các sinh viên Viện Đại Học Đà Lạt và trường Trung Học địa phương, với sự hiện diện (presence) của ông Tỉnh Trưởng Tuyên Đức kiêm Thị Trưởng (mayor) Đalat, cùng như các đại diện (representatives) của các tổ chức quân sự, hành chánh và dân chính địa phương Chuẩn Tướng Lộc đã trường thuật về những cuộc hành quân (operations) thắng lợi (successful) mới đây (recent) do Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn II điều khiển (conducted) ở Chêu Reo Đức Cơ và việc khai thông (clearing) quốc lộ (national route) 19 và 21, để cho có thể (to enable = để cho phép) vận tải (transportation) được hơn 5.000 tấn thực phẩm (food supplies) tiếp tế (được phân) cho đồng bào Cao Nguyên (highlanders). Ông cũng đã nhấn mạnh (emphasizing) rằng việc trưng binh (draft) các thanh niên (youths) vào Quân Lực nhằm (aimed) giúp họ có (provding = cung cấp) dịp (opportunity) góp phần (contribute) vào việc bảo vệ (safeguarding) đất nước (homeland).

Sau đó Chuẩn Tướng Lộc đã đến thăm (called at) Đài Phát Thanh (Radio Station) Đalat và Bộ chỉ Huy Quân Sự Quân Đoàn II.

Sau hết ông đã gặp (met with) các hội viên (councilman) Hội Đồng Tỉnh Tuyên Đức trước khi rời (leaving) Dalat vào hồi 5 giờ 30 chiều (p.m. = post meridiem = sau buổi trưa) cùng ngày.

KHOÂN THỨ 2

Cả tiểu đoàn bộ binh (it was reported) là cả (whole) một trung đội (platoon) 30 du kích quân (guerrilla) V.C. đã quy thuận (rallied) by chỉ huy (command) Trung đoàn 45/23 ở Buôn Mê Thuột hôm thứ Tư.

Trung đội (platoon) du kích V.C. đã nộp (turned in = trả, trao lại) một súng liên thanh hạng nhẹ (light machine-gun) 30 vũ khí (weapons) cá nhân (individual), 2 tiểu liên (sub-machine-guns), 30 lựu đạn (grenades) đủ loại (all kinds) và một số đạn (cartridges) rời (loose).

Trung đoàn 45/23 đang mở (conducting = điều khiển) một cuộc hành quân (operation) càn quét (sweep-and-destroy = quét và tiêu diệt) ở Thăng Tiến, khai quang (clearing) đất đai (land) khi trung đội du kích V.C. tự đầu hàng bộ chỉ huy hành quân.

Theo tin tức (reportedly) thì trung đội du kích V.C. đã nản lòng (discouraged) vì những thất bại (defeats) liên tiếp (successive) do lực lượng chính phủ đã gây cho (inflicted) những lực lượng du kích V.C. lớn hơn, trong cuộc « tấn công » (offensive) mùa mưa (monsoon = gió mùa). Sự khan hiếm (shortages) thực phẩm (food) và nhu cầu (need) dược (medicines) chống sốt rét (malaria = bệnh sung lạnh, sốt rét, ngã nước) cũng là những lý do (reasons) khác khiến cho (causing) trung đội du kích V.C. đào ngũ (desert), tin tức cho biết như vậy.

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG *phụ-trách*

Sa-lầy

(THƯ HỎI CỦA QG — SÀI-GÒN)

Em gặp lại T. vào giữa lúc cuộc đời đang đi vào lối rẽ rất quan trọng : chán cơm mà Đ. muốn mặt thiếu nữ tên Đ. nhưng phần một nhà bà chúng em không yêu nhau. Thế rồi vì cha mẹ bắt ép, hôn lễ có vẻ hành.

Ai ngờ giữa tiệc cưới T. xuất hiện !

T. là người yêu cũ của em. Từ thuở hai đứa còn đi học. Lúc ấy chúng em đều hai mươi yêu nhau, em đã lên rồi T. đi trốn nhưng đi được ba ngày, T. bị gia đình bắt và đề đặt đặt sát nơi tình cảm chúng em, mà T. bắt T. gả chồng cho nàng quay thăng ấy.

Tin T. lên xe hoa em đau khổ nhưng cũng tạm quên. Ngày tháng trôi qua tuy còn yêu T. nhưng em nghĩ T đã vô phúc với em nên vâng để T yêu vui vui chồng con.

Rồi em cưới Đ. — Có ngày đau Đ. lại bắn cho T. thế cho em đầm ấm vui vẻ đã có mặt T. Gặp nhau, thật là ngỡ ngàng ! và T. cho em biết, ngày lên xe hoa về chồng T. đã đem theo một đứa con trong người của em !

Đưa con ấy tay chồng T. không biết nhưng T. biết nó là kết quả nối tình giữa T và em. Giờ đây giữa hai, biết chuyện đó, em hối hận vô cùng và tình yêu T nhạy cảng lại. Em lên bực xin gặp T và T đã bằng lòng.

Mới tính lên lối giữa chúng em sống lại đã lâu rồi em vẫn vương vấn yêu đời hơn. Thế rồi vì cảm thấy Đ thua T rất xa nên em vẫy ý định bỏ Đ để quay về với T.

Vì vậy gặp lại T. nên em đã nhất định từ chối không cho Đ. theo em đến nhiều số mới (nơi em đã đến sau khi cưới Đ. được hai tháng). Vì vậy, Đ. không hay biết một chút gì cả.

Cuối cùng T. đã nhiều lần T. hẹn em « chuyện chăng mình sẽ đi đâu đó ». Em yêu T. ghét em « T. cũng vậy, thế thì, chẳng lẽ hai chúng em cứ sống lén lút mãi trong tình trong sáy ? Làm sao giải quyết bây giờ, thưa chị ? Hoặc em ly dị Đ., hoặc quay không ?

TRẢ LỜI. — Thay lời khuyên em tại sao mà đâm đã nghĩ bỏ Đ. vậy chứ cho đăng cần T. thì lau thế nào ? Em không quên T. vẫn sống bên chồng T. bằng cách Hay là em tìm cũng chồng T. bằng bằng cái cảnh mới bỉ bai ông ?

Phải thành thật mà nói, chuyện và T là một chuyện tình xa lắc xa lơ lắc lơ. Và, cả T vơi em cũng rất đáng trách.

Đã một lần đang đó, mà bây giờ khi gặp lại, mặt bên đã có chồng con và một thời gian cưới rồi, vậy mà cả hai đều mù quáng sa ngã thêm một lần nữa.

Phần em mặc dầu em nói với đã em tới lại với T. Chỉ vì em không yêu Đ. Câu nầy, chỉ là một ngụy biện. Không phải tại em cưới Đ. em cũng thêm hiểu một khi đã cưới Đ. tôi là qua nhiều trách nhiệm với cả đôi Đ. Thế thì thời bỏi nếu em là Đ. mà được biết được quyền đầu ấy, đã bị chồng lôi đây, sẽ xử tình yêu cho một kẻ khác, lúc đó em sẽ đau khổ đến thế nào ?

Đ. là kẻ vô tội, tự mấy tháng nay T. vẫn em đã làm khổ Đ. nhưng thì là qua nhiều rồi. Ngoài ra, chúng em biết chuyện của T và em chẳng có gì là đẹp cả, thế thì không ai bằng nên chôn sâu tất cả xuống đáng tro tàn cho xong.

Đừng quên Đ. là vợ chính thức của em và T. cũng là một người đến bỏ chồng con em sẽ vô bên cạnh vì thế mọi khu chuyện nay đã bắt cả T. và em sẽ đều là những kẻ mang tội với pháp luật cũng như gia đình.

Nếu là người biết nghĩ, chị mong em xem tình ngỡ đã khuyên T quay về với vòng vòng của con T., một ngày kia nghĩ lại T. sẽ mang ơn và thêm lòng kính phục em hơn.

THANH PHƯƠNG

Mỗi ngày tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, biết tăng tại tòa soạn báo Thời-Luận.

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

VẤN ĐỀ SỐNG CHUNG HÒA BÌNH có thể thực hiện được chăng ?

Tài liệu báo ngoại quốc

Trong những cuộc hội đàm quốc tế và cần đề chấm tranh lạnh không đề xảy ra được đưa ra dưới ý kiến thức thiết chân và đối lại cho đề đề chế phiền phó như đề nghị : « Sống chung hòa bình ». Chính Khruschtchev đã định nói là như thế nay : « Ý kiến cần đoàn xử lượng chiến tranh như ! phương tiện để giải quyết các vấn đề quốc tế, bài bỏ ngay cả đến việc hòa đàm gây chiến. Thuyết « sống chung hòa bình » không chấp nhận mọi hành động xâm lược để sự quyền cạn lãnh thổ và chủ quyền của I quốc gia cùng mọi cuộc xen lấn vô những vấn đề của các quốc gia khác. Mọi lien lạc chính trị và kinh tế phải đặt trên căng quyền lợi tối tương và sự bình đẳng hoàn toàn.

Khrouchtchev không quên ngỏ tuyên bố cũng Liên Bang Sô Viết giúp đỡ các nguyên tắc ấy và luôn luôn tôn trọng những tổ khi xảy ra cuộc cách mạng vào năm 1917 : trong khi ấy nhiều nước Tây Phương cho rằng đấu tranh giai cấp là lợi thế hy vọng đoạng và lực để áp buộc các đến tộc khác phải chấp nhận chủ nghĩa tư bản mặc dù họ không ưa.

Không ai ngờ rằng Nga lại đầm hành hoang tuyên bố rằng : «sự quyền thắng Nga sẽ đã xem việc «đồng chung hòa bình» của nguyên tắc căn bản của chính sách đối ngoại».

Nhưng khi bọn Cộng sản nêu những hành động của các nước quyền Nga sẽ đề chứng minh rằng lúc nào Nga cũng triết để tôn trọng những nguyên tắc như , lên án việc xử dụng vũ lực để giải quyết các vấn đề chính trị, từ chối không can dự vào nội bộ của các quốc gia khác và sự cạnh tranh ba Đa giữa những quốc gia theo các chủ nghĩa xã hội khác nhau, các số gia Tây phương không thể nào ngủ yên mà không phản ứng.

Các lãnh đạo Cộng sản hiện giờ đã thật sự quên lãng rằng Đình Lênine đã từng xem mình như I lãnh tụ quốc tế của đảng và bênh đảng? Đảng chính Lênine đã viết trong năm 3.10.1918 nghĩa : «Sẽ thực thuyết «Bên số triều lớn là I phương cấp quốc tế không những trong tổ chức mà cả trong việc lãnh... Giai cấp vô sản Nga có bổn phận phải dự bị phải hy sinh tất nhiều cho chủ nghĩa quốc tế chăng ? Đây chỉ là I điều thông trong trăm ngàn bằng chứng khác nên có lẽ hiểu nhiệt thành hy sinh của những tên «Bên số nhỏ» đầu tiên cho chủ nghĩa xã hội, một lý tưởng quốc tế liên quan mật thiết với hòa bình của chấp vào một bộ của các quốc gia khác.

Lời tuyên bố của Khrouchtchev như muốn khuyến cáo là sự quên đi lịch sử đã dẫng đến tới của những mối liên lạc giữa Mạc tư Khoa và những đảng cộng sản ngoại quốc dưới chế độ Staline. Đây là những kỷ niệm mà ngày nay đã số nhiều ít đã tự đồng bộ qua trong những cuộc hội đàm chính trị. Nhưng đây cũng là một điều mà lý tư không thể chấp thuận được. Mặc tư Khoa đã đưng những lý luận lịch sử thật trái ngược để thay thế phương cũ cũng là nhằm

(Còn nữa)

Ngàn năm BIA MIỆNG

Đời sống xích lô

Theo tin báo : Anh em xích lô đạp phải rõ bảng.

Hay, hay, nghi cũng, hay, hay.
Xích lô đạp bảng, ngày nay, có bảng.
Cớ gì, trận bút, trường văn,
Hai tay, cho chắc, gắn chân cho bền.

Lỏ tai, cho thính, tiếng lên,
Mắt thời sáng quắc, như đèn ô tô.
Ăn thêm, chương trình, đốc tơ,
Bảng hiệu, giảm khẩu, cấp cho, mảnh bằng,
Trước ngày, đời sống, khó khăn.
Lóng tay, xem ý, mặn ăn, cố đường,
Hai bò, một buồi, luôn, luôn,
Nhiều khi, trông mỏi, thường, thường. «đó là»
Mệt thì, gắc xẻ, nằm nhà,
Đương nhiên, bỏ sở, chẳng ma nào rầy,
Còn hơn, hơn cả, chủ thầy,
Nghi ngang, các bị ai rầy, ai la
Đêm so, ngạch trật, quốc gia,
Đó ai, dám bảo, ai mà, hơn ai.
Cam Ranh, Đà Nẵng Chu Lai.
Mấy anh, đông nghiệp, phía ngoài, còn ngon.
Có ngày vớ cả, mười «đôn»
Kém chi, Bộ Trưởng, lương con, lương dầm.
Chắc gì, ông sướng, hơn thằng,
Đếch ai, dả đảo, các cần, hoan hô.
Cần gì, máy lạnh, ô tô,
Hăng ngày, xa lốn, may - ô cũng tính.

ANH HỐT RÁC

Thuốc bổ huyết điều kinh phụ nữ
PHỤ NỮ HỒI-XUÂN-TỐ DI-AN-HÒA
TRỊ : Kinh nguyệt bất điều, thông trôi thăng sụt, khi có ít khi có nhiều, hay đau đớn hoặc mới có hay đau bụng. Tử cung hư hàn hay nhức, gây chăng yếu, bạch đái hạ, nên huyết suy kém, xanh xao mặt nhọc, khó thọ thai hay bị triều sản. Qui bổ đung PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ để mau lại sức, ăn ngủ ngon, điều kinh nên huyết có thăng đúng ngày, tỳ khí bình đại, tử cung ấm đau bụng.
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252 A Lê thánh Tôn Saigon K.N. số 88 B.Y.T. ngày 9-6-65.

DIÊN-THỌ-TỐ
ÔNG-TIÊN
THUỐC BỔ THẬN AN THẦN
ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI :
Lớn tuổi, hay đau mỏi mạnh, sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không an giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CÓ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon 128, Lê - thánh - Tôn
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 520 B.Y.T. — 20-11-1963

PHÓ THỦ-TƯỚNG TÂN-TÂY-LAN tuyên-bố về Việt-Nam

AUCKLAND (REUTER). — Đêm 12 - 9, phó Thủ Tướng Tân Tây Lan John Marshall tuyên bố tại Auckland rằng người ta thường nhận định rằng gửi binh sĩ tác chiến sang Việt Nam làm Tân Tây Lan mất hân thiện chỉ tại Đông Nam A.

Ngỏ lời trong một buổi hội thảo về vấn đề ĐNÁ, tại đại học đường Auckland, phó Thủ Tướng Marshall tuyên bố rằng :

«Chúng ta không nên thiệt chỉ trong cuả khứ chống lại sự xâm lăng của Cộng Sản và các loạn quân tại Hàn Quốc và Đại Mã Lai. Không có gì chứng tỏ mất thiện chí ngoại trừ đối với số lãnh tụ Indonesia - mà chúng ta phải bảo vệ Đại Mã Lai».

Phó thủ Tướng Tân Tây Lan kết luận như sau :

«Tôi tin là chúng ta sẽ mất thiện chí trong các quốc gia tại Á Châu bằng cách chứng tỏ thêm một lần nữa là tuy một quốc gia bé chúng ta hoàn toàn ủng hộ một nền an ninh chung.»

TÌM VIỆC

SINH VIÊN Khoa học đã đậu Tom Ly (MGP) (Math générale physique) chuyên dạy Toán và Lý học các lớp thi Trung học và Tú tài.

Nhận kèm tư gia hoặc cung cấp với trường tư thục.

Địa chỉ : Tân 475/15A Lê văn Duyệt Saigon.

NAM HỌC VIÊN — chuyên dạy Anh Văn tư gia, trong thời gian ngắn sẽ viết và nói thao một đàm tức thông đạng Luyện thi thông dịch viên. Nhận dạy trong khoảng tối từ vấn phạm đa dạng (sinh ngữ I) và văn phạm và dàm thoại. Thư về Trần Đạt 127/12 Trần Quốc Toản Saigon (chuyên Hoàng.)

CỰU GIÁO VIÊN, lớn tuổi đang dạn có bằng Thành Chung (DEPSI) lưu năm kinh nghiệm trong việc kèm em Nam và Nữ từ 6 đến Hệ LYCEES chuyên luyện thi vào các lớp 6e và 11e. Luyện Pháp Văn và Anh Văn từ đệ IV trở xuống.

THANH NIÊN, (hợp lệ TT QD) học lực đệ IB giao dịch bằng Anh Pháp ngữ được có kha kết toán danh mục tìm việc làm ở Saigon bấu cố thì giờ để tối đi học. Thư về Trần Thanh 250/174 Trịnh minh Thế ấp chuyển cho Phương.

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước
PHẾ TRUNG BỬU
(Nhãn hiệu ba số 555)
BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON
Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt
QUÁCH PHÁT K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-6 3

THE EAGLE BRAND Nº 701 FLASHLIGHT 雄鷹牌 RADIO BATTERY
tất cả radio transistor đều dùng pin con ó
Lucky

tìm hiểu quốc tế

Nền kinh-tế Nga-Sô đang bị đạo

«thiếu việc làm » đe dọa

Bài của Serge ROMENSKY
P.H.C dịch thuật

Trong tương lai gần đây bộ máy kinh tế vĩ đại của Nga số liệu có thể phải hay không một chứng bệnh "định kỳ" mà có thể được thấy ở những nền kinh tế theo kiểu tư bản : nạn thiếu việc làm ? Những đoàn thể chỉ Nga số nhắc nhở tới, khiến cho ta phải sợ là nạn ấy sẽ xảy ra.

Thiếu việc làm có nạn thiếu việc làm sẽ dẫn tới nên trầm trọng trong tương lai gần đây bất nguồn không phải là chống lên bộ kỹ thuật (chính sách tự động hóa) mà còn do lần sống tăng gia nhân số mà ta nhìn thấy ở lớp thanh thiếu niên sinh trong kỷ bộn chiến.

Một số khác nữa là ở chỗ, một đăng ở các trung tâm lớn, nên kỹ nghệ đã tại mực độ « trung tác », nên ở nơi đây không còn có chỗ làm để cũng hiểu cho nhân công nữa và một đăng là ở trên vùng lãnh thổ phía đông Nga số và ở các đô thị của các tỉnh thì nên kỹ nghệ chưa được phát triển đầy đủ.

Những sự cách biệt quá lớn giữa mức sinh hoạt vật chất của đô thị và các đô thị và ở đồng thôn, ở vùng xây và vùng khác, đã gây nên những cuộc di dân vô Mọi. Đây là một nguồn phát sinh ra trạng thái mất quân bình trong công cuộc phân phối nhân công.

Một vấn đề khác cần phải giải quyết có lẽ là sẽ đề lớp thanh niên vừa thôi học mà không có việc làm.

Báo chí đã liên tiếp đề cập với vấn đề nầy, đã tỏ cho ta hay là tổng số thanh trung tiểu làm vào cách bất bước ngồi rồi không làm gì cả, có thể lên tới mức số thứ lớn lao.

Các nhà kinh tế học Nga số đã đồng ý : phải tái lập một cơ quan liên hàng hướng nghiệp và tìm việc làm cho nhân công. Cơ quan nầy đã có ở Nga hồi năm 1930.

Nhất là phải mau lẹ đặt thêm những chỉ làm mới ở trong các cơ quan chính quyền — đúng theo chính phủ phải lưu tâm đến sự thành lập những xí nghiệp kỹ nghệ nhẹ trong ở vùng của kém mở mang khai thác.

Họ đã hành động trên đường lối kỹ nên người trong năm nay có tới mới triệu chỉ làm mới sắp được đặt thêm ra ở trong đầu hay và sau nước.

Nhưng một cuộc điều tra của Hàn lâm viện Novosibirsky vừa chung minh là lớp thanh trăng niên đã ghét làm việc trong địa hạt nông nghiệp. Đã đang nghiệp, các xí nghiệp kỹ nghệ lại tìm đã hết cách để tránh việc thu động bọn thanh niên kinh nghiệm, đã các cơ sở kế hoạch Nga nước đã dành riêng từ 3 tới 5ở tổng số chỉ làm cho bọng thanh niên nay.

Vấn đề trở nên phức tạp thêm bất đầu ngày từ năm nay ở chỗ là số con sinh đầu tiên Trung học (lớp tái) lên tới con số 950.000 trẻ là gấp rưỡi năm ngoái. Bây giờ phải tìm việc làm cho bai phần ba (2/3) số ấy.

Vì lẽ trong tổng số 3760.000 thanh niên học xong chương trình Trung học (đã đã hay không đã tốt tại) phải tỏ giả nhà trường, mới có lớn thì có đuổi học hoặc ở các ở ở g kỹ thuật hay chuyên nghiệp cao lại bao nhiêu tất nhiên phải

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

BỌC TRANG 3

GIÔNG - TỐ

TIỂU THUYẾT ÁI TÌNH TÂM LÝ XÃ-HỘI

C. S. tăng gia hoạt động ở Nam-Mỹ

SAIGON (VTX).— Trong khi khuynh hướng sắp nhập kỳ nghị cố mối tiếp triển ở Nam Mỹ người ta nhận thấy Cộng sản tăng gia hoạt động phá hoại trên phần đất này của Mỹ Châu. Cộng sản sắp nhập do các cơ quan sau nay thi nghiệm.

A.L.A.L.C. (Vùng thương mại tự do ở Nam Mỹ) Thị trường chung gồm năm quốc gia Nam Mỹ, nghị hội Nam Mỹ với trụ sở tại Lima và sau hết ngân hàng Liên Mỹ (IDB)

Sự biến tình trạng cơ cực kinh tế chấm dứt tại các nước mà mang khó phù hợp với quan niệm của Cộng sản quốc tế và đó là lý do hợp quý đã đã nỗ lực trong thời gian qua để gây ra rối rạn tại Nam Mỹ, càng nhiều càng hay. Hiện giờ người ta thấy rõ những hoạt động phá hoại phát xuất từ Nga sô. Trong công hoạt Cuba hay là vùng mới lúc tế ba quốc gia này. Tuy nhiên theo chiều ngôn tin thì Bắc kinh và La Hà ở là chính danh thủ phạm.

Cộng sản hoạt động dưới hai hình thức : một mặt là du kích và không bỗ, còn mặt khác là lên lát dự tiêu tổ trong các trường đại học, nghiệp đoàn, tập đoàn sinh viên và đồng chính trị.

Tại Pétou, chánh phủ đã phải huy động quân đội và không quân để chặn đứng hoạt động của bọn không bỗ du kích. Những ngày vừa qua 16 tên không bỗ bị hạ. Người ta, trong những cuộc đụng độ xảy ra tại vùng bảo lánh giữa núi Andes giữa Pucata và Balcon, quân đội hành phủ đã chiếm được vào hoạt ke quân phiến loạn, nhưng bọn này đã chạy thoát. Một số bàn giao vũ khí tì khám phá gần con đường nối liên Pucasta với Balcon. Trong vùng Pucata, bảy cảnh sát viên lọt vào ở phục kích của quân du kích và thiệt mạng.

Mặc dù quân phiếu loạn bị tiêu thất nhiều, người ta vẫn không ngăn nổi hiệu có thể bùng nổ ở Pétou.

Ở một vài quốc gia Nam Mỹ khác cũng có các trận giao tranh với bọn không bỗ. Tại Venezuela, quân đội kích mạnh đánh là « Mặt trận quốc gia giải phóng » ; ảnh cảm quyền đã cam đảng Cộng sản hoạt động và bắt một số người trong chánh đảng này. Các cuộc nổi hai tiếp diễn không ngừng và vụ mới xảy ra đây tại Caracas lem một cảnh sát viên thiệt mạng và nhiều ba người khác bị thương. Tại Brazil, nơi chánh phủ than cộng của ông Goulart bị người cách mạng hồi tháng 4 vừa rồi lật đổ, người ta vừa khám phá một cuộc nổi bại do Cộng sản sắp đặt nhằm hạ sát Tổng thống Castelo Branco và phó Tổng thống Alkim.

Trước đây, Brizzola, em rể ông Goulart, tiếp tế số khí cho một đu kích miền Nam Brésil, nhưng bọn này bị quân chánh phủ đánh cho một đòn khá nặng.

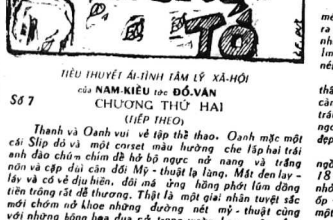
Tại Colombie, kẻ cướp thường tấn công thôn xóm và nông trại. Trong « đội quân những tên gián người không gốm tay » này có khu nhiều Cộng sản. Chúng tập hợp ở ngay trong nước và sống lẩn lục nơi rừng rậm. Cách đây vài tuần, Chánh phủ quốc nhân Berrieste- Orando cho hay sáng dường như quân du kích đã có các cuộc đụng độ với quân đội gần biên giới Argentine-Bolivie. Và đường như bọn này là các phần tử của Tổng thống Estenssoro bị lật đổ hồi tháng 11 năm ngái và đang của bọn « Phong trào cách mạng quốc gia ».

Vì lý do có những lúc, lực mật thiết giữa những người quốc gia Nam Mỹ và Cộng sản và thêm vào đó, là sự lan lối khéo lén của Cộng sản vào hàng ngũ các người quốc gia, người ta cho rằng quân đu kích bị Cộng sản chi phối một phần nào mặc dù có sự hiện diện của đoàn Pac Estenssoro giữa quan phiến loạn.

Sự kiện hoạt động du kích tăng gia ở Nam Mỹ chứng tỏ sáng đó là một kế hoạch có sắp đặt hẳn hòi. Cũng nên hoạt động mạnh nhất trong các trường vị hợp. Tỷ dụ như ở Pétou. Chili, Uruguay, Argentine và một số quốc gia khác. Hiện giờ ở Pétou người ta cho rằng vị trận trường đại học Lima có khuynh hướng Cộng sản.

Khắp mọi nơi, cuộc khủng hoảng ở Nam Mỹ chứng tỏ sáng đó là sinh viên biểu tình chống sự can thiệp của Hoa Kỳ. Những cuộc biểu tình này nhằm không có tính chất thân Cộng thì ít ra cũng do Cộng sản giật dây.

Tuy nhiên, tại Argentine và Uruguay, các hội sinh viên không cộng sản cũng tham dự các cuộc biểu tình này. Bọn cộng sản thường tấu nao rằng chỉ chấm quyền không nghĩ gì đến mức sống thấp kém quanh đó quần chúng. Vì nếu các tầng lớp được ưu đãi tại các quốc Nam Mỹ không ý dụng nguy không có là xã hội cần thiết thì chính họ là những người giúp cộng sản hoạt động mạnh mẽ và bừa bãi.



TIN QUỐC-TẾ

CHIẾN CUỘC ẤN HỒI

Ông U Thant đã tới Tân-đề-li

Ông Thant, Tổng thư ký Liên hiệp quốc đã tới Tân Đề Ly sáng 12-9. Vào được chân Xuống đưa liên lên chiếc xe Rolls Royce của chính phủ Ấn mang cờ hiệu LHQ đã thẳng tới dinh « Rastrapathi Bhawan » để cùng với ông thống Ấn Radhakrishnan đàm đạo tới 12 giờ 30.

Một phóng viên báo chí bắt ông định lưu lại Tân Đề Ly bao nhiêu lâu, ông trả lời chưa thể biết được.

Một chiếc phi cơ sơn trắng đã chở ông từ Bombay tới. Lúc ở phi cơ ra, một đoàn đông đảo phóng viên báo chí chiếp ảnh truyền tin tức chung quanh ông lan dọc phải khó nhọc mới ra được khỏi vòi bay.

Vô hộ một đám chiêu ông U Thant không phải bỗ đầu gì cả. Ra đón ông người ta thấy có O.Swaran Singh, Bộ trưởng ngoại giao Ấn và Tổng Úc Robert Nimmo, chủ bay Trưởng toàn quan sát viên L.H.Q. tại Cachemire.

Ông Thant sẽ mở cuộc đàm đạo đầu tiên với Ông Shastri, Thủ tướng Ấn, vào buổi chiều hôm nay.

Chương trình ngày mai được dự trù một cuộc thảo luận cùng ông Swaran Singh, Bộ trưởng Ngoại giao, bữa cơm sáng với Tổng thống Radhakrishnan và bữa cơm chiều cùng Thủ tướng Shastri.

Không ai biết ông có đề đạt hướng ở Gethsemani hay Canossa không ?

Trong giới chính quyền Ấn, người ta sửa soạn nghênh tiếp ông Tổng thư ký LHQ rất long trọng. Mặc dù ngày viện Bộ ngoại giao nhắc lại rằng Ấn Độ đặc biệt lưu ý tới tầm mức quan trọng của nhiệm vụ mà Hội đồng Bảo an đã giao phó cho ông Thant. Hôm qua trước một cuộc họp báo của các nhà sử trong đảng Quốc hội, Thủ tướng Shastri đã tuyên bố : « Đã có nhiều ý vọng tại lập hòa bình, chúng ta nên lấy đó làm mừng». Nhưng theo dư luận chính của đảng nhân chánh quyền thì Ấn độ đã không thể chấp thuận giải pháp quyết vấn tranh chấp và chấp nhận một đề nghị hiệu chiến với đưa hiện là quân đội Ấn sẽ giữ nguyên vị trí như hiện nay.

Nhiệm vụ của Ông Thant sẽ khó khăn,nhưng nhà lãnh đạo Ấn tuy đã đón tiếp Ông rất niềm nở trong không khí thuận lợi, nhưng không có vẻ nào muốn nhượng bộ. Cựu Bộ trưởng ngoại giao Ấn đã tuyên bố trước một cuộc mít tinh «liên kết Á Phi» ở Tân Đề Ly vừa rồi : «Đã đến lúc khinh thị hoàn toàn » các tranh giới bưu chiến ở Cachemire, vậy ngày hà tất còn nói tới cái ranh giới kỳ lâm gì nữa.

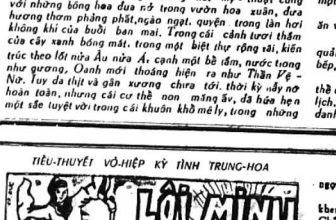
Phát ngôn viên Ấn tuyên bố về chiến cuộc Cachemire

TÂN ĐỀ LY (Reuter).— Hôm chủ nhựt, một phát ngôn viên Ấn loan báo rằng lực lượng Ấn vừa tiến trên mặt trận Lahore, giữa Wagah và Kasur, mặc dầu Hồi phản công dữ dội. Trong cuộc giao phong trong 24 giờ qua trên các mặt trận Lahore và Sialkot, 52 chiếc xe Hồi bị phá hủy và 30 chiếc xe khác bị tịch thu.

Hôm qua, phi cơ Hồi đã tấn công các phi trường Ấn ở Adampur; Pathankot và Halwara nhưng không gây thiệt hại quan trọng. Phi cơ Ấn cũng tấn công các phi trường Hồi.

Mặt khác, lực lượng Ấn đã chiếm 2 vị trí quan trọng ở cách Tây-Bắc Uri 12 cây số, tại cực tây thuộc lãnh thổ Cachemire và tiến sâu vào phía Bắc Poonch.

Tại tiền tuyến Cachemire cũng như tại các khu vực Poonch và Rajauri, lực lượng Ấn đã giết rất nhiều quân xung phong Hồi.



Thanh và Oanh vui vẻ tập thể thao. Oanh mặc một cái Slip đỏ và một corset màu hường che lấp hai trái anh đào chín chím để hở bộ ngực nở nang và trắng nõn và cặp đùi cân đối Mỹ - thuật lạ lùng. Mặt đen lay - lấy và có vẻ địu hiền, đôi mà ửng hồng phơi lúm đồng tiền trông rất dễ thương. Thật là một giai nhân tuyệt sắc mới chớm nở khoe những đường nét mỹ - thuật cùng với những bông hoa đua nở trong vườn hoa xuân, đưa hương thơm phảng phất,ngào ngạt, quyện trong làn hơi không khí của buổi ban mai. Trong cái cảnh tươi thắm của cây xanh bóng mát, trong một biệt thự rộng rãi, kiến trúc theo lối nửa Âu nửa Á, cạnh một bể tắm, nước trong như gương, Oanh mới thoáng hiện ra như Thần Vệ - Nữ. Tuy da thịt và gân xương chưa tới, thời kỳ nẩy nở hoàn toàn, nhưng cái cư thể non mảng ấy, đã hứa hẹn một sắc tuyệt vời trong cái khuôn khổ mềm, trong những nét duyên cuốn hút. Tuổi thơ ngây trong trắng còn hở ngỡ yêu đương chưa lần nẩy nở trong máu đỏ tươi những chất men nồng, nhưng đáng đắp uyển chuyển đã đường như ẩn hiện một tiếng lòng gọi dậy mạnh liệt

Oanh lại còn có tế nhị địu dàng thanh tao chẳng khác con chim vàng lảnh - lót, líu - lo...

Còn Thanh là hiện thân của thân Hercule, mạnh mẽ vô song. Chàng chỉ mặc một slip xanh là cây để lộ ra một thân hình đồ cũng nẩy nở, bắp thịt nổi lên như những làn sóng cuồn cuộn. Chàng có chiều cao tới 1mét, 75, vóc dáng rất cân đối, luôn luôn tươi vui, với nét mặt khôi - vĩ cao sang.

Oanh và Thanh làm đủ các cử - chỉ hỏ hẩp để cho thân hình càng ngày càng cân đối, sức khỏe càng ngày càng được dồi dào, tươi vui.Rồi Oanh và Thanh hái hai trái cam tươi đỏ trên cành, ăn ngôn - ngoàn trông thật ngon lành, cùng nhau đùa rỡn, vui vui như hai con chim đẹp nhộn nhạo.

Thanh và Oanh vào phòng tắm, tắm xong thay đồ ngồi vào bàn điểm tâm. Bích một cô gái xinh đẹp chừng 18 tuổi, cha mẹ chết đi được cha mẹ Thanh nuôi từ thủ nhỏ làm con nuôi, ngoan ngoãn bằng lòng hai đứa trông ốp - la và hai khúc bánh mì, một ly sữa cho Oanh và một ly cà - phê sữa cho Thanh.

Oanh và Thanh ăn lấy làm ngon lành lắm, và vừa ăn vừa đọc báo của buổi ban mai.

Nhà nầy tổ chức theo cách thức một đại gia. Có quản gia, có bà bếp mẫu. Có bồi phòng, bồi bàn, có đầu bếp, có người coi vườn.

Phòng ăn như một cái đại sảnh, khuôn khổ to lớn có thể chứa cả trăm thực khách. Trang trí thiệt là thanh lịch. Những bức họa không nhiều nhưng toàn là những danh-họa có vài bức của Pháp, vài bức cổ họa của Trung hoa, vài bức thủy mạc của Nhựt Bản. Trội nổi và quý giá nhất là một bức họa : «La femme au miroir» của Gauguin và một bức «Ngũ long tranh châu» của vương Hy Chi. Có một cái bàn sơn mài vỉ - đại có thể bao suất giọc qian buồng là thứ Coromandel rất cổ kính.

Vốn có tánh giang - hồ phiêu lưu lại ưa săn bắn, những thánh tích của những cuộc đi săn được bày vào chỗ xứng đáng. Hai cặp ngà voi hàng sinh (1) đã được dóng vào những kiến trúc bằng gỗ.

Trắc đen bóng. Hai ống chân voi đã bọc đồng đủ và ba-toong. Cặp sừng bò tót nhọn hoắt đã thược đem đến cho ta ảnh - tượng oai - vũ và kiệt liệt của chốn rừng xanh. Cái sừng con Tê độc giác bịt vàng được đóng vào một khối gỗ paou (lauze) chạm chỗ rất tỉ-mỉ và nổ là tăng phẩm của một thánh Trưởng miền sơn cước. Cỗ dao cọp đã bảo làm thêm giải.

Ở đây tuy rộng mà ấm cúng. Những bông hoa tươi thắm đã được chọn và bày bởi một con người mà ta biết chắc là thà thiết với gia đình tổ ấm.

Lúc ăn, thiệt là nghiêm chỉnh. Dây tớ đi đứng khoan thái. Thanh và Oanh có nói thì cũng nói nhỏ rất từ - tốn.

Loài người cũng như trăm hoa, mỗi dân tộc cũng vậy. Họ quan niệm cuộc sống theo những biệt kiến riêng của họ. Họ xây dựng mỹ - thuật theo lý tưởng của họ. Nhận sinh quan của họ nẩy nở theo cảm nghĩ không bao giờ có giống nhau như in. Người Pháp với óc cổ - điển thoát xác từ văn hóa thích sáng-sủa, bằng những ngôn nấp và thứ tự.

(1) Bản được lấy ngà thì ngà ấy là ngà sinh, nhặt được ở rừng là ngà tử.

(Còn nữa)

do THANH-THANH phụ trách

Buồn vào nghĩa trang

mai em chết anh có buồn không nhỉ
anh có về đưa giấc ngủ nghìn thu
có tiễn em ra nghĩa địa ngày sương mù
trên phần mộ có trải mầu hoa tím

●

mai em chết anh có làm hoa trắng
để thay vòng hoa cưới liên em không
theo xe tang anh có thắp hương lòng
có nhỏ lệ đưa em về mộ địa

●

rồi những chiều thu đường ngập lá vàng
những chiều đông lạnh buồn tiêu sơ trang
anh có đến bên mộ phần hiu quạnh
để sưởi hồn em bằng mấy nén nhang ?

●

mai em chết em xin anh hãy
đến bên em để vuốt mắt một lần
rồi kết hoa phủ kín xác cỏ nhàn
làm áo cưới đưa em về nghĩa địa !

MAI DUNG

SUY TƯ : Làm gì mà bi quan thế Mai Dung ? đời còn đang phấp phỏng thế đã vội nghĩ đến nghĩa trang rồi, thế là hư lắm. Giọng thơ na nỉ thơ V.T. nên đồi hướng để tìm đến với thơ hôm nay.

(Số 76) — Nguyên tác: SIMENON — Bản dịch của A.B.C.

CHƯƠNG THỨ TÁM

—«Thưa ông, tôi xin nói ông biết, nếu ông chưa đoán ra ! Nhưng xin ông hiểu cho rằng đây chỉ là ý kiến của nó mà thôi. Nó nghĩ rằng chẳng tôi có thể giúp ông trong việc tìm ra kẻ sát nhân. Vì, nếu chúng tôi làm được việc gì cho ông, chắc ông không quên chúng tôi. Và khi cần đến, chắc ông cũng giúp chúng tôi mà cho chúng tôi được hưởng nghĩ vẫn. Trong công việc làm ăn của chúng tôi, chúng tôi bao giờ cũng phải đúng cả phía Cộng Ấn. Dù sao, nó nghĩ phải là người đi nhất có ý tưởng ấy, ở chính Thanh tra Lê Nhựn cũng đã đương đi do xét ở chung quanh ấy.

Nhận thấy Mai Lê không nhúc nhích. Phong sĩ tỏ vẻ ngạc nhiên và nói :

—«Thưa ông, ông có đến nơi ấy bây giờ không ? Ngừng lại một lát, hãn nói thêm — «À, cốt nhiên là không. Ông không thể rời bỏ nơi đó được, vì các Thanh Tra của ông còn phải gọi giây nói cho ông».

Dù sao. Mai Lê cũng đứng giây và đi ở phía mấy nói. Chàng gọi Thọ Lân :

—«Thế nào, anh Thọ Lân đã phải không ? Anh có bao nhiêu người ? Bố người ở ở Tết lầm ! Anh bảo họ đi lên Cảng Viện Mâm đất và canh phòng tiệm ăn Phàng Xỉ tiệm ăn ở góc đường Gỗ. Anh gọi giây nói báo cho cả quận cảnh binh ở gần đấy nữa, và bảo họ gọi người tới đấy. Không, tôi chưa biết chắc lắm. Tôi ở luôn đấy».

Lúc nói chàng có vẻ bực mình vì đã lấy Hộp Điểm Bi Cát làm đại bản doanh của chàng, nhưng chàng không cảm thấy cần phải lên tới trên đấu, nơi có tiệm ăn Phàng Xỉ.

Chuông điện thoại lại reo. Lần này lại là Lê Bông gọi :

—«Tôi không hiểu nó định làm trò gì. Thưa ông, trong nhà gió cửa quá, nó đi đi lại lại khắp vùng Mông Mác. Tôi tự hỏi nó có nghĩ rằng nó bị theo dõi và cố làm cho những người theo rõi nó lạc lối không ? Nó vào tiệm cà Phê ở đường Lối Bích, rồi nó lại xuống Cảng Viện Bạch Lộ. Nơi đây có vào hai tiệm ăn khi nấu và lượn 1 vòng.Sau đó nó ra và đi vả đường Lối Bích đoạn rẽ sang đường Lô gia, Ở đấy nó vào một nhà trong có một phòng ở cuối cùng trong sân. Một bà lão già, trước kia là một cô sĩ, hiện đương ở đấy».

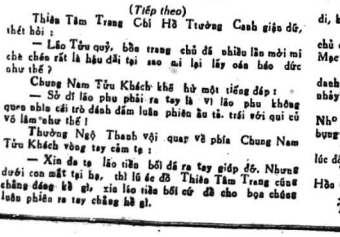
—«Bà ấy có dùng ma túy không ?

(CÒN NỮA)

Thuốc Bổ Máu bồi bổ cơ thể
NGỮ TẠNG TINH La van Linh
Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược mệt mỏi, biếng ăn ít ngủ, lao tâm, lao lực, gầy yếu, đau mỏi khớp. Phụ nữ kinh kỳ không đều, khí huyết, kém suy.
Các chứng Ho Ho khan, ho có đàm, ho phong, ràng tức ngực, ho lao suyễn, ngủ không được gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sau phụ ho dây dưa không dứt, cần trị tới !
PHÊ TẠNG BỬU La van Linh
Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc — TỔNG PHÁT HÀNH : Số 532 Đông Khánh. Cholon (K. N. số 609.607. Ngày 18-12-63

TAM.TÌNH HẢI.CẦU
BỔ.THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI TINH
VÕ VĂN VÂN
DƯỢC PHÒNG THỨ DẦU MỘT
K N 56 688 17-1-64

TIỂU-THUYẾT VÕ-HIỆP KỲ TÌNH TRUNG-HOA



SỐ 31

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN
Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ TƯ
BẮC MANG TỪ BÁ

(Tiếp theo)

Thiên Tâm Trang Chủ Hồ Trường Canh giận dữ, thét hỏi :

— Lão Tửu quỷ, bao trang chủ đã nhiều lần mời mà chẳ chén rất là hậu đãi tại sao mi lại lấy oán báo đức như thế ?

Chung Nam Tửu Khách khẽ hừ một tiếng đáp :

— Sở dĩ lão phu phải ra tay là vì lão phu không quen nhìn cái tình đánh dấm luồn phiên ẩu tả. trái với qui cũ Võ lâm như thế !

Thường Ngộ Thanh vội quay về phía Chung Nam Tửu Khách vòng tay cảm tạ :

— Xin đa tạ lão tiền bối đã ra tay giúp đỡ. Nhưng dưới con mắt tại hạ, thì lỗ ác đồ Thiên Tâm Trang cũng đáng kể gì, xin lão tiền bối cứ để cho bọn chúng luồn phiên ra tay chẳng hề gì.

Bắc Mang Phong Khất cất tiếng cười ha hà khoa ngợi :

— Ít tuổi mà đã có đởm thức như vậy thực đáng khen ! Mừng cho cố nhân lão phu có được cao đồ như vậy. Chắc Lão Vu ở dưới suối vàng cũng được ngậm cười thỏa dạ ?

Thường Ngộ Thanh đứng ngao nghễ giữa sinh, trỏ mặt Thiên Tâm Trang Chủ Hồ Trường Canh mắng ?

— Tên Trang chủ bẩn thỉu kia, xem mi không đếm bước ra đỡ vài ba trăm hiệp của Tiêu gia chưa biết mà lại cứ sai thủ hạ chết thay như thế ?

Thiên Tâm Trang Chủ Hồ Trường Canh tức giận tái mặt, đang định xô ghế đứng dậy, thì đã thấy một trung niên nho sinh trong số mấy vị đương đầy vòng tay nói :

— Tỷ chức xin thay mặt Trang chủ trừng trị tên nhãi nầy !

Thiên Tâm Trang Chủ thở ra một tiếng, hậm hực nói :

— Đường chủ hãy mau ra tay siêu độ tên nhãy con đó đi, khỏi để nó đứng đó lắp ba lắp bắp nhiều xấu ! Hãn ta thấy Nhạc sinh trung niên vừa rồi là một đường chủ có vô công cao nhất tên gọi Nhất Kiếm Kinh Hồn Qua Mạc thì hẳn mới hơi yên tâm từ từ ngồi xuống.

Nhất Kiếm Kinh Hồn vốn là một tay kiếm thuật thành danh rất lâm. Khi được lệnh trang chủ, hắn liền phi tanu nhảy vọt một tới đến trước mặt Thường Ngộ Thanh.

Thường Ngộ Thanh thấy người. Vừa nhảy đến là một Nhỏ sinh trung niên, lưng cài song kiếm, thì chàng nghĩ bụng :

— Người này chắc là một tay khá giỏi về kiếm thuật lúc đối thủ mình phải lưu tâm cẩn thận mới được ...

Ý nghĩ của nhàng chưa dứt đã nghe Nhất Kiếm Kinh Hồn Qua Mạc quát đục :

— Nhãi con hãy rút binh khí ra chứ !

Thường Ngộ Thanh cười nhạt :

Tự hồi nào tới giờ tiểu gia không khi nào mang theo khí giới. Tiểu gia sẽ dùng hai bàn tay không để song kiếm của mi !

Nhất Kiếm Kinh Hồn Qua Mạc giận dữ, gầm lên :

— Nhãi con, cuồng vọng như vậy thật đáng ghét !

Dứt lời hắn ta quát tay ra sau lưng rút song kiếm một tiếng « Soạt » ! Hai đạo hàn quang lạnh lẽo bao trùm lấy thân hình Thường Ngộ Thanh !

Thường ngộ Thanh cũng thét một tiếng giật giọng, tung mình sẽ tránh hai đạo kiếm quang của đối phương vừa xạt tới.

Nhất Kiếm Kinh Hồn Qua Mạc thấy hai nhát kiếm đều không trúng đối phương, thì trong lòng hắn cũng ngẩm ngùi hắn ta vội vàng thi triển pho kiếm pháp Phục Mã Tiêu Cừu Thứ, mà hắn đã thành danh giang hồ từ lâu !

Kiếm thế tên đã sáng ngời lóa lên miên, phủ lấy thân hình Thường Ngộ Thanh. Kiếm chàng phải vội vàng thi triển môn « Khinh công thiên diện » của sư phụ chàng truyền thụ cho chàng nhẩy nhót né tránh chung quanh đại sảnh ...

Cả bàng tiêm con mắt của các cao thủ hiện diện đều tập trung vào cuộc đấu giữa hai đối thủ.

Cái có một mình Thái sáng nhân đó Vàng Cả Ngọc Thanh là thản nhiên ngồi nhắm mắt coi chuyện xảy ra tại đấu trường như không có. Không hiểu chàng ta đang mải suy chuyện gì giữa lúc quang cảnh tới trở khẩn trương như thế ?...

Sững nhiên ...

Một tiếng « Keng » vang lên hai đạo hàn quang vụt tắt. Nhất Kiếm Kinh Hồn Qua Mạc ôm hai tay bị rách hổ khẩu đứng thất thiểu nhìn song kiếm bị rơi dưới đất ...

Giữa lúc đó Song chưởng của Thường Ngộ Thanh cũng vừa quét đến, Và tình mạng của Qua Mạc sắp sửa bị huỷ dưới luồng chưởng phong thì đã thấy Thiên Tâm Trang ChủHồTrường Canh khẽ vỗ vào mình một cái lập tức có một con rắn hoa lửa từ trên mình hắn lao ra nhanh như một luồng điện xạt về hướng Thường Ngộ Thanh.

Thấy độc độc tà ho trí Thường Ngộ Thanh cả sợ vội vàng thu chưởng lực dầy vẻ hướng đúc ra hai chưởng liên tiếp ...

Với chưởng lực của chàng như vậy ai cũng tưởng rằng, độc xà không chết thì cũng phải trọng thương. Nhưng không để sự thực lại trái hẳn.

Chỉ thấy thân hình hai cự xà khẽ uốn cong một cái, rồi lại bế miệng để lộ làm tiếp tức lao tới.

Thấy vậy Thường Ngộ Thanh kinh hãi thất sắc chàng không ngờ luồng chưởng phong mạnh cả ngàn cân của mình mà không đặc chết nổi một con rắn độc ! Và giữa lúc chàng đang phân vân tự hỏi, thì đột nhiên con rắn độc đã lao tới thân mình !

Nói thì chậm chứ sự việc xảy ra thì rất nhanh.

Thường Ngộ Thanh phải vội Vàng dơ hai tay bẻ chặt cổ rắn đầy mạnh ra. khúc đuôi độc xà đập mạnh xuống đất một cái, rồi co lên cuộn chặt thân mình Thường Ngộ Thanh mấy vòng, khiến chàng cảm giác như sắp nghẹt thở ! Cả người lẫn rắn đều nằm lăn lộn dưới đất :

(CÒN NỮA)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận

THÔNG TIN - HÌNH ẢNH - VĂN KIỆN - THIẾT

tiếp theo 1 trang 1

Ngoại kiều lo tản cư

KARACHI (AFP). — Những phu-nhân và trẻ-em thuộc những phái-viên ngoại-giao đang lực-lượng khỏi Hồi-quốc, Phần lớn Mỹ và Nhựt kiều đã đi khỏi từ trước. Một chiếc phi-cơ đã được mướn riêng để tản cư kiều dân Thụy-sĩ vào ngày 13-9. Người ta cho được tin rằng hình-đã có nhiều xác-chiếc của sự-quan Nga sẽ cùng đã hoặc sắp rời khỏi Karachi bằng những máy bay riêng.

Phi-dự định tản cư nhân viên khỏi Ấn Độ

MANI (UPI).— Bộ ngoại giao Pháp đã tuyên bố biết rằng bộ đã bắt-đầu kế hoạch phòng khi cần cần-cứ quân Phi và tản cư nhân viên Phái Tân khỏi Ấn-độ vì tình hình chiến tranh Ấn Hồi.

Phát-ngôn viên bộ ngoại giao cho biết rằng Ngoại trưởng Maurice Couve đã gửi điện như trên tới Tân-đề-Lí hôm 10-9.

Bán xe Taxi

Cần bán gấp một Xe Taxi số BBR 681. Hỏi Bà Lê thị Cho 46/6 ấp 4 Long-thường Tỷ Đô Thị Ngãi.

ANH-VĂN ĐÀM-THOẠI THÔNG-DỊCH

G.S. Phụ trách Ô. Phạm Thái.

Với sự cộng tác của chuyên gia về : Mỹ chuyên nghiệp.
— Chuyên luyện thư-ký (secretary).
— Thực hành đàm thoại đề giao thiệp ngay (10 giờ một buổi).
Các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI K.G. 15-9-65
Ghi tên tại VIỆT - NAM - HỌC - ĐƯỜNG
38 ĐẶNG-TẤT — TÂN - ĐỊNH.

Cáo - Thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

— 8 giờ 30 sáng ngày 25-9-1965 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) Saigon

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :

Công tác chế tạo các nhà sát tiền chế các sở tại Saigon gồm 17 lô.

NƠI THAM KHẢO DIỀU LỆ SÁCH : (trong những ngày giờ làm việc) tại :

Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) Saigon.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX Les Jeunes Loups
Natalie Wood — Robert Wagner
Susan Kohner — George Hamilton
Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề VN

Đại-Nam Les Jeunes Loups
Natalie Wood — Robert Wagner
Susan Kohner — George Hamilton
Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề VN

EDEN ROCCO ET SES FRÈRES
(Lương Tâm trong Gió Lốc) Alain Delon
Annie Girardot - Roger Hanin - Renato Salvatori
Suzy Delair — Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N

tiếp theo 9 trang 1

gây thế hai phái đối lại đến hôm sáng, thứ ba 14-7.

Trong khi đó các cuộc giao-tranh chiến xa vẫn tiếp tục ở Khu Soalkot Đại Phái thành Hồi Quốc loan tin là quân Hồi đã tràn được trọn mấy Sư đoàn thiết giáp của Ấn trong trận giao tranh.

Trên mặt trận Lahore, trận chiến có vẻ dịu hẳn. Cả hai bên Ấn Hồi như đang tập trung lực-lượng tiến đánh đầu đại đi cuối tuần qua. (TTL)

tiếp theo 4 trang 1

cần nhắc nhở Đại Hội và 3 chiến sự khẩn cấp của nội các hiện tại là. Tổ chức lại guồng máy chánh quyền cho hợp với thời chiến, công cố hậu phương và giữ chủ động trên hàng các mặt trận.

Thiếu tướng Chủ tịch quả quyết : « Nếu guồng máy chánh quyền được cải tổ hợp lý, nếu hậu phương của ta yên ổn không còn gian thương, tham nhũng, bè phái gây rối, nếu quân lực chủ động đánh địch triệt khắp các mặt trận, công tác Chiến hầu sẽ có rất nhiều điều kiện để thành công tực tế.

Thiếu tướng Chủ tịch cho rằng Chiến hầu không phải chỉ là kẻ gọi anh chị em ở bên kia chiến tuyến tới về. Vấn đề gay go nhứt của Chiến hầu là làm sao thích nghi đời sống anh chị em vào đời sống cộng đồng, làm sao để anh chị em thấy hành diện với cuộc đời đang dưới bầu trời tự do, bầu trời mà anh chị em mới tìm đến, sau khi đã chán chường với con đường phiêu lưu ô-tô, chạy theo bành vê của Cộng sản.

Tự nguyện tự giác trở về chánh nghĩa

Trước đó, mở đầu buổi lễ, Luật sư Đinh trịnh Chính, Uỷ viên tâm lý chiến, đã đọc một bài diễn văn xác nhận một lần nữa rằng chánh sách Chiêu hồi đã dựa trên căn bản Tình thương của dân tộc, với yếu tố tự nguyện, tự giác của những người trở về với chính nghĩa.

Luật sư Uỷ viên nói tiếp rằng chánh sách chiêu hồi công nhận đem lại cho người quy chánh những cơ hội quí báu để phát huy khả năng phục hồi tinh thần. Quốc gia vẫn tiếp tục tranh đấu gốp phần vào công cuộc cứu nước và dựng nước để kiến tạo một xã hội mới, phù hợp với nguyện vọng của toàn dân.

Trên căn bản đó, Đại hội Quy Chánh toàn quốc năm 1965 nhằm nuôi dưỡng và phát huy công tác vận động Chiêu Hồi, tạo niềm phấn khởi và tin tưởng của người quy chánh đối với đường lối Cách mạng của Chánh phủ.

Những quí chánh viên xuất sắc

Hai trăm đại biểu của các tỉnh hiện đang thăm dự Đại Hội quy chánh toàn quốc tại Vận Động Trường Cộng Hòa trong ba ngày 14, 15, 16 tháng 9 năm 1965. Trong số các đại biểu, người nhỏ tuổi nhất là 15 tuổi và lớn nhất là 45 tuổi.

Hai đại biểu của Tỉnh Long An và Dương quang Chớ, 26 tuổi, gia nhập Nghĩa quân ngày 16-6-1964 và tỉnh nguyên xung vào biệt đích ngày 20-8-1964 và Nguyễn văn Tín 25 tuổi, gia nhập Nghĩa quân ngày 28-5-1964, đã lập được nhiều chiến công và thành tích diệt cộng.

Anh Dương Quang Chớ đã tùng hướng dẫn Quân đội ta xông vào các xã hoạt của Việt Cộng trong các tỉnh Trung Hoa và Bình Quới, quân Bình Phước Long An, giết được nhiều địch quân và thâu đoạt nhiều vũ khí. Anh đã được thưởng huy Anh dũng bội tinh với Ngôi sao đồng.

Anh Nguyễn Văn Tinh đã luôn luôn nêu cao tinh thần hy sinh và thi đua diệt Cộng trong khi thi hành nhiệm vụ. Trong trận Bến Lức, khi đang hướng dẫn Nghĩa quân đi đánh Việt Cộng, anh bị lọt ổ phục kích và bị nát cánh tay mặt sau khi bắn ngã hàng chục Việt Cộng.

Đại hội quy chánh toàn quốc còn ghi nhận sự đóng góp đáng kể của Nghĩa, và 2 chiến sĩ, Điểu Tua, 15 tuổi, tỉnh Bình Long và Đặng bùng Sơn, 16 tuổi, tỉnh Long Khánh là hai đại biểu trẻ tuổi nhất. Khi vượt chánh nhiều em đã sang theo Việt cộng trường Nga. Sau cùng một đại biểu là anh Nguyễn văn Lớn, 27 tuổi, đã bị Việt cộng dụ dỗ từ năm 9 tuổi (năm 1947) đã đến cả vự là 1 nữ y tá Việt cộng ra quy chánh. Hiện anh ở trong Đoàn Vũ trang Tuyên truyền tỉnh Bình Dương.

tiếp theo 5 trang 1

Albanie đả kích Nga về vụ Ấn Hồi

Albanie vừa ký giác công văn đả kích ở Đông Âu ủng hộ bộ TC, hôm nay đã tiếp với Trung cộng để kết hợp Nga là ủng hộ Ấn trong cuộc xâm lăng Hồi quốc. Lời lẽ cao-ngôn đăng trên 1 tờ báo ở Albanie và cho rằng Nga đã cùng với Mỹ bỏ thăm tại Hội đồng Bảo an LHQ ủng hộ sự can thiệp của LHQ vào cuộc tranh chấp Ấn Hồi. Nga đã lên án và kêu gọi Hồi-nội chiến. (TTL)

tiếp theo 2 trang 1

Buổi họp khai mạc khóa thánh 9-65 chấm dứt lúc 19 giờ cùng ngày. Chiều nay cũng hồi 16 giờ, Hội đồng Đô thành sẽ tái nhóm để tiếp tục thảo luận chương trình nghị sự.

tiếp theo 3 trang 1

nhà bị bắn diệt, 135 bị bắn hai nòng và đánh chìm một số thuyền bè, trên 30 bắn bắt kiểu cố và nhiều thấy 6 tiếng nổ lớn từ các mục tiêu.

Ban đêm, 1 đến cách Sóc Trăng lối 80 cây số về phía Tây bị VC tấn công 1 phi cơ C-47 đã được phái tới thả trái sáng VC cũng bắn.

(TTL)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
THỜI LUẬN

TIẾP THEO 6 TRANG 1

tại VN phải được người ta đề cập trên thể thức chính xác của hiệp định Genève năm 1954.

Lời tuyên bố trên của thủ tướng Kosygin trong nói bức thông điệp gửi cho một nhóm những người được thưởng giải No el và bảo bình mà nhóm này đã kêu gọi thủ tướng Nga xô tìm cách chấm dứt chiến cuộc tại Việt Nam.

Trong số những người kỳ kết vào bản kêu gọi, theo như báo thông tấn Tass loan báo, có ông mục sư Luther King, nhà lãnh tụ da đen Hoa kỳ, một khoa học gia người Anh, huân tước Boyd-Orr, ông Philip Noel-Baker, chính trị gia người Anh và Bác sĩ Linus Pauling, nhà khoa học Hoa kỳ.

Thủ tướng Nga xô cho biết Mỹ phải ngưng các cuộc oanh tạc trên lãnh thổ Bắc Việt và ngưng can thiệp vào nội bộ miền Nam V.N.

KỂ TỪ THỨ TƯ 15-9-1965

Hàng PHÚC HỒNG PHIM hân hạnh trình bày công quý vị tại 5 Rạp

THANH-BÌNH NAM.QUANG KIM-ĐÔ

Một xuất phẩm VÕ-HIỆP, KỲ TÌNH, CHƯỞNG PHÁP TRUNG HOA

THIÊN LÔI BẤT CHƯƠNG

Tức « Thánh Kiêm Màu Tím »

TOÀN BỘ HAI HỒI — NÓI TIẾNG VIỆT-NAM

Có nhiều Đoạn Chưởng Phong Tố Màu

Chiếu lần đầu tiên tại THỦ-ĐÔ

● THIÊN LÔI BẤT CHƯƠNG, một phim cực kỳ mãnh liệt lần sống lại thời xa xưa ly loạn, Vua Chúa bạo tàn bông dâm vô đạo, Quần quan tàn ác hà hiếp dân lành, khiến nên những cuộc tao loạn giữa mạnh hiếp yếu lẫn hiếp nhau. Đọc mc đầu, hắt bạch tung hoành ngang dọc coi trời bằng vung tay, khiến nên khách giang hồ dấy lên nghĩa hiệp phải ra tay tiêu diệt, tạo nên lắm trận thư hùng kinh thiên động địa, trời xô đất thảm.

● THIÊN LÔI BẤT CHƯƠNG, một cuộc đại hội quần hùng giữa các giáo phái và hai bạch giang hồ để thi triển tuyệt nghệ chiến đoạt « Thanh-Kiếm Màu Tím » bảo linh đạo võ lâm giang hồ.)

● THIÊN LÔI BẤT CHƯƠNG, hay hơn CÔ GÁI ĐỒ LONG, hấp dẫn hơn ĐOẠT HỒN KỲ, gây cảm hơn KIM CANG THẦN CHƯỞNG, tuyệt lý hơn những phim CHƯỞNG đã chiếu tự trước tới nay.

Nhân dịp Lễ Kỷ niệm Trăn Hưng Đạo và Lê Lợ
KỂ TỪ NGÀY THỨ BA 14-9-1965
Hàng MGM hân hạnh trình chiếu tại 9 rạp
REX ✻ ĐAINAM
Một cuốn phim Tuyệt Tác của Tuổi Trẻ :
Khát Vọng Yêu Đương

● Những hàm muốn điên cuồng của tuổi trẻ phút mới vào đời lòng còn bỡng bỡng thơ vọng !
● Những thanh thiếu niên thộc nhiều giai, tầng xã hội khác nhau do những khác cách đặc biệt của cuộc sống đã xô đẩy họ hợp lại với nhau... làm cho họ phải chịu đựng những đau đớn về thể xác cũng như tinh thần nhưng cuối cùng, như những kinh nghiệm chua xót đó, họ đã tìm thấy ý nghĩa của hạnh phúc và lý do cuối cùng để mà hy vọng ở tương lai !
● Đây là câu chuyện của một thiếu nữ sau khi yêu say đắm một thanh niên đã chối từ chung sống với chồng để kết hôn cùng một thanh niên khác mà sang đã chọn lựa chỉ vì một sự hiểu lầm chua xót.

TÁC PHẨM TÂO BẠO NHẤT, NÃO LÒNG NHẤT TRONG NĂM !
● Với những tài danh thuộc thế hệ của Đợt Sóng Mới !
● CINEMASCOPE — Màu METROCOLOR — Nói tiếng Pháp, Phụ đề chữ Việt

HELP WANTED

For work in the provinces and Saigon: Qualified Vietnamese-English Interpreters and Translators, Agriculturists, Mechanics, Engineering Aides, Clerk-Typists and Secretaries. Write P.O. Box 8.6 Saigon, stating qualifications and experiences.

Impérial LE-NGỌC
Máy lạnh — 30 Ng. cư Tình Sg (Kế rạp Hưng Đạo)
LE SECRET DE L'ÉPERVIER NOIR
(Hiệp Sĩ áo đen) Lex Barker - Livio Lorenzon - Nadia Marlowa - Scope Màu - Tiếng Pháp - Phụ đề V.N

CASINO (SAIGON)
LE SECRET DE L'ÉPERVIER NOIR
(Hiệp Sĩ áo đen) Lex Barker, Livio Lorenzon — Nadia Marlowa Scope - Màu - Tiếng Pháp - PĐVN

KIM CHÂU
LE SECRET DE L'ÉPERVIER NOIR
(Hiệp Sĩ áo đen) Lex Barker Livio Lorenzon — Nadia Marlowa Scope - Màu - Tiếng Pháp - PĐVN

PALACE CHOLON
DŨNG SĨ SINDBAD
(Capitaine Sindbad) Guy Williams Heidi Brühl — Pedro Armendariz Scope — Màu — Tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ

HỒNG BÀNG
TABU
Tiết lộ những bí mật, Phong Tục kỳ quái của các nước trên Thế Giới
Panoramique — Tô màu
Phụ đề Việt — Pháp

VICTORY LE-NGỌC
Có Máy lạnh-102 Tăng Đốc Phương
Liễu Trai Chí Dị
Phim thần thoại quái đản tích trong Liêu trai chí dị của Bồ Tùng Linh
Màu — Phụ đề Việt — Hoa

KHẢI HOÀN
LE SECRET DE L'ÉPERVIER NOIR
(Hiệp Sĩ áo đen) Lex Barker Livio Lorenzon — Nadia Marlowa Scope - Màu - Tiếng Pháp - PĐVN

VIỆT LONG
TABU
Tiết lộ những bí mật phong tục kỳ quái của các nước trên Thế Giới
Panoramique — Tô màu
Phụ đề Việt — Pháp

VĂN HOA
Les deux Gamins
(Đôi trẻ lọc loài)
Với thần đồng Joselito — Maria Piazza và em bé Pablito Alonso

KINH THÀNH
1) Tiếng vang đấu trường
(The judo Master)
Scope — Tiếng Việt
2) PORT AFRIQUE
Pier Angeli — Phil Carey
Màu Technicolor

LỆ LỢI
L'Inconnu de las Végas
Frank Sinatra — Aggie Dickinson Dean Martin — Scope — Màu Tiếng Pháp — P.Đ.V.N
Từ 15-9 :
LES GENS DE LA NUIT

CASINO Dakao
1) Traqué Par Scotland Yard
John Mills — Charles Coburn Barbara Jiates
2) Gương anh dũng của chiến Thuyền tào bọc
Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ

ĐẠI BỒNG (Bản Cộ)
2 Phim thật hay : Giá bình dân
1) Yêu Anh trọn đời em
Xuất phẩm Nhựt — Màu — Tiếng Việt
2) Độc chưởng Linh nam
Phim Chưởng mới, độ nhứt Tiếng Việt

MODERNE
1) Batailles d'Afrique
(Chiến công oanh liệt của Tướng Rommel) T.Anh - P.Đ.V - Pháp
2) Bến Nước Lãng Quên
Phim Nhựt — Nói tiếng Việt Nam

KIM BỒ (Câu ông lành)
Có máy phát điện riêng.
Từ 15 đến 21-9-65 :
Chiếu lần đầu tiên
THIÊN LÔI BẤT CHƯƠNG (Toàn bộ 2 hồi)
Phim Chưởng mà quí vị đã mong đợi từ lâu — Nói tiếng Việt.

LONG VĂN
2 Phim chọn lọc :
1) ALI BABA, Anh Hùng Sa Mạc — Rod Flash Bella Cortez - Scope - Màu - PĐVN
2) FAUX POLICIERS
(Gà đánh Cảnh Sát)
Belinda Lee — Phụ đề Việt ngữ

Thanh Bình. Tức (Thánh kiếm Màu Tím) Phim mới toàn bộ 2 hồi - Võ hiệp kỳ tình chưởng pháp Trung Hoa - Nhiều đoạn đấu chưởng - Tô màu - T.Việt

· RAO VẶT ·

Giới thiệu sách
Chúng tôi vừa nhận được **Đặc San Đại Đội 16** của khóa 20 phụ, trường Bộ Binh do Ban Báo chí Đại-đội 16 gửi tặng.
Thành thật cảm ơn bạn bào chí và xin giới thiệu **Đặc San Đại Đội 16** cùng bạn đọc T.L.

Anh văn
THỰC HÀNH
Số 298 Đại lộ Mạch Mang Chiphôn
GIÁM ĐỐC :
BÀ NGUYỄN-ÁNH-TIẾT
Mỗi tuần : 10 giờ G.s. Việt — 6 giờ G.s. Mỹ.
— Học-phí : 300đ. mỗi tháng
Đóng trọn khóa 4 tháng 1.000đ.00
— Học đám 4 tháng đực thông, nói thạo.
LỚP ĐẶC BIỆT : do Giáo Sư NGUYỄN HOÀN phụ trách.
Để thi vào các sở ngoại quốc, ngày 13-8-65 thi 20 H.V. đậu cả 20 người.
15-9-65 mở thêm nhiều lớp mới
Cần thư ký thông ngôn cả thế chân.

Thiệp Cưới
Có nhiều kiểu mới lạ đẹp quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, lấy hàng trong 24 giờ.
Nhà in Thành Hưng
204 Trương Tấn Bửu Phố Nhuận SAIGÒN

TIẾNG ANH
Hội-Thoại
Lớp Tư-gia giấy phép số 4453/Y.T/GD. Nếu muốn nói Giỏi đủ chưa biết, tìm nơi học Đàm Thoại trực tiếp ngay với Giáo sư Mỹ tại 92 Bạch Đằng Gia-định (ngang rạp Cao Đông Hưng) G.S. Hogers-Brown (Mỹ) dạy Đàm-Thoại về mọi Giao Tế, Buôn Bán, Xã Giao hàng ngày.

ANH-NGỮ
đàm thoại
Khóa Cấp tốc 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Khóa Đặc biệt 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Dành cho người chưa biết gì về Anh Ngữ, Học viên có thể nói thạo sau khi đã học trọn 36 bài (gồm 36 mục khác nhau như : bàn hàng, trả tiền, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, tạp hóa, phòng trà, phim ảnh, thể thao).
Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi được ghép lại thành nhiều câu (đúng văn phạm). Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Lớp nhận không quá 10 học viên do ông
TRẦN-VIỆT-ANH phụ trách
Có lớp Đàm Thoại Trung Cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh ngữ, nói thông nói được) và lớp căn bản (dành cho học sinh).
LỚP MỚI : 16-9-65. Chi tiết, 130 Pasteur Saigon, Lầu I, Phòng 107.

Lớp LÝ-HÓA ĐỆ NHẤT A — B
G.S. HUỲNH-NGỌC-TIỂU KHAI GIẢNG 16-9-65
gồm các lớp Sáng, Chiều. Tối và lớp riêng cho Đệ Nhất học lại
Ghi tên tại 155A TRẦN-QUÝ-CÁP SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Lúc 9 giờ sáng ngày 30-09-1965 tại Khu Tu Bổ Nha Trang (số 4 đường Gia Long).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Rạp và dựng các nhà tiền chế bằng sắt cho các đơn vị Quân sự tại Nha Trang thuộc dự án A-65 và 66-65.

III.— NƠI THAM KHẢO DIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :

— Nha Công Binh QĐVNCH tại Saigon.
— Khu Tu Bổ Nha Trang.
KBC 4.355, ngày 7 tháng 9 năm 1965
Trưởng Khu Tu Bổ NHA-TRANG

Cáo - Thị đấu thầu công khai

★

Nơi và ngày mở thầu : 8 giờ 30 sáng ngày 30-9-1965 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) SAIGON.

Mục tiêu các việc thầu : Công tác xây cất doanh trại gồm 2 lô :

— SAIGON : 1 lô
— NHATRANG : 1 lô

Nơi tham khảo điều lệ sách : (trong những ngày giờ làm việc) tại :

Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) SAIGON.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIAO-THÔNG CÔNG-CHÁNH
SAIGON THỦY-CỤC
SS 4946 — SICITCas

Cáo thị đấu thầu công khai

Mục-đích : Công-tác xây cất Cư-Xá Nhân-Viên điều hành Nhà Máy Bơm Nước tại Biên-Hòa và Nhà Máy Lọc Nước tại Thủ-Đức.

Trị-giá ước-lượng :
công-tác đấu thầu : Do Nhà Thầu khai giá.
Tiền ký quỹ tạm : Một Phần Sáu Mươi (1/60) của giá thuận thầu.

Thời hạn thi-hành : Mười (10) tháng
Công tác

Thể thức và thời hạn nộp đơn xin dự thầu : Những Nhà Thầu nào muốn dự cuộc đấu, nhận phải làm đơn và gởi đến Ông Giám Đốc Saigon Thủy Cục, 86 Lê thánh Tôn Saigon (trên lầu) trước ngày 25-9-1965. Phải xuất trình cùng với đơn xin dự thầu chứng-chỉ chuyên-môn và xây dựng nhà cửa và đã thực hiện một công-tác mà trị giá của phần bê-tông cốt sắt trên 1.000.000$00

Ngày, giờ và nơi mở thầu : Ngày 02-10-1965 lúc 10 giờ 00 tại Văn Phòng Giám Đốc Saigon Thủy-Cục, số 86, đường Lê thánh Tôn Saigon (trên lầu).

Nơi tham-khảo hồ-sơ : Nhà thầu có thể tham-khảo hồ-sơ và Điều kiện Sách tại Phòng Ngân-Sách Saigon. Thủy-Cục, số 86 đường Lê-Thánh-Tôn Saigon, (trên lầu) trong những ngày và giờ làm việc.

Saigon, ngày 09 tháng 09 năm 1965
Phó Giám-Đốc Saigon Thủy-Cục
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Đọc và cổ động Thời Luận

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-NHIỆM : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)